



DELTA PLUS



## FOOTWEAR EN ISO 20349:2010

**FR CHAUSSURE DE PROTECTION POUR LA FONDERIE & CHAUSSURES DE PROTECTION POUR LE SOUDAGE Instructions d'emploi:** ► 1/ DELTAFUSION S3 & WEXDELTAFUSIO S3 : •Bottes de protection contre les risques thermiques et les projections de métal fondu comme rencontrés dans les fonderies, et offrant des protections supplémentaires selon EN ISO 20345 :2011. Ces chaussures ont été spécialement étudiées pour avoir un chaussant performant : le haut de la chaussure s'ajuste parfaitement à l'aide de 4 boutons pressions. Ce système d'ajustage assure la fonctionnalité et une sécurité accrue, car il permet de retirer les chaussures aisément si c'est nécessaire. 2/ COBRA3 S3 : •Chaussures de protection contre les risques thermiques et les projections de métal fondu comme rencontrés dans le soudage, et offrant des protections supplémentaires selon EN ISO 20345 :2011. ►Chaussures comportant un embout de protection et un insert anti perforation, elles offrent une protection contre les chocs équivalents à 200 J et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 15 kN, ainsi qu'une protection contre les risques de perforation de la semelle. ►L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances) PART1. ►La compatibilité de ces chaussures avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ►Symboles de protection: SRA-SRB-SRC : Chaussures pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs\*\* avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage des chaussures et le tableau des exigences de glisses. (\*\*): Si aucun symbole (SRA-SRB-SRC) n'est mentionné sur l'étiquette CE du produit, alors ces chaussures sont prévues seulement pour utilisations sur sols meubles, sans risque de glissement. ►CHAUSSURES ANTISTATIQUES : Symboles de marquage: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neutre, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussure ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans des conditions humides. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied de porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure / insert. ►PART 1: (Voir marquage produit.) Performances testés selon : EN ISO 20349 :2010 -> AL: Résistance aux effets de métal fondu, la chaussure est testé en utilisant l'aluminium comme métal test. FE: Résistance aux effets de métal fondu, la chaussure est testé en utilisant la fonte comme métal test. HI-1: Isolation du semelle contre la chaleur. Test en bac de sable 150°C, 30 minutes d'exposition. WG: WG indique que la chaussure est conforme aux exigences définies pour les chaussures de Soudage (Ergonomie spécifique, Eclaboussures de métal fondu, Résistance à la flamme du matériau de tige...) Performances testés selon : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Arrière fermé, chaussure antistatique, absorption d'énergie au talon, tige résistante à l'eau (WRU), insert anti perforation (P) , semelle à crampons résistantes aux hydrocarbures. HRO: Résistance à la chaleur / contact direct SRC: Résistance à la glisse sur Sols Céramique et Acier. Tous types de sols pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ces Chaussures sont fournies avec une semelle de propreté amovible. Les essais ont été effectués avec cette dernière en place dans la chaussure. Par conséquent, ces chaussures doivent être portées avec la semelle de propreté. Elle doit être remplacée uniquement par une semelle comparable fournie par Delta Plus. La résistance de pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants : Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu / risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure; Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. Ces chaussures ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Ne pas utiliser ces chaussures si elles sont contaminées par des substances inflammables comme des hydrocarbures par exemple. Attention : Ne jamais utiliser de chaussures qui sont endommagées. Toujours inspecter soigneusement les chaussures avant de les utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur de la chaussure à la main, dans le but de déceler une détérioration de la doublure ou de la zone de protection des orteils avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. Voir dans ce document le « guide d'évaluation des dommages » qu'il est nécessaire de suivre avant chaque utilisation des chaussures de protection. Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de la chaussure. Période d'obsolescence : A compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure et dans des conditions normale d'utilisation et de stockage, ces chaussures offrent une protection adéquate pendant 2 ans. •CONTROLES AVANT UTILISATION: (PART 4) Guide d'évaluation des dommages : Voir les figures en dernière page de la notice. Ne pas utiliser et mettre au rebut, si au moins un des points suivants est découvert lors du contrôle réalisé avant chaque utilisation : •Début d'une fissuration prononcée et profonde affectant la moitié de l'épaisseur du matériau extérieur (figure 1a). •La tige montre des zones de déformations, de brûlures, de coutures désolidarisées, ou de bulle de fusion (figure 1b). •La semelle extérieure présente des fissures supérieures à 10 mm de long et 5 mm de profondeur (figure 1c). •Séparation tige/semelle de plus 10 mm de long et 5 mm de largeur (figure 1d). •Hauteur des crampons dans la zone de flexion inférieure à 1,5 mm (figure 1e). •La première de propreté originale (si elle existe) montre des déformations très prononcées et une détérioration. •Il est conseillé de vérifier manuellement l'intérieur de la chaussure de temps en temps, afin de détecter toute détérioration de la doublure ou des bordures tranchantes de la protection des orteils qui pourraient causer des blessures. (figure 1f). **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les taches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Ne pas cirer, ne pas graisser. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer vos chaussures au lieu de les jeter. Pour vous débarrasser de vos chaussures usagées, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage. **EN PROTECTIVE SHOE FOR THE FOUNDRY & PROTECTIVE FOOTWEAR FOR THE WELDING Use instructions:** ► 1/ DELTAFUSION S3 & WEXDELTAFUSIO S3 : •Protective boots for thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and offering additional protection according to EN ISO 20345: 2011. These shoes are specially designed as high-performance footwear: the top of the shoe adjusts perfectly with the 4 stud buttons. This adjustment system provides increased functionality and safety because it allows you to remove the shoes easily if necessary. 2/ COBRA3 S3 : •Protective footware for thermal risks and molten metal splashes as found in Welding and offering additional protection according to EN ISO 20345: 2011. ►The footwear have a protective cap and anti-perforation insert offer protection from shock equivalent to 200 J and crushing risks under a maximum load of 15 kN as well as protection against the risk of perforation of the sole. ►The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances) PART1. ►The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) should be verified by the user in order to avoid any risk during use. ►Protection symbols: SRA-SRB-SRC : Shoes for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor\*\* use with risks of impact and crushing, according to the marking on the shoes and the table of slipping requirements. (\*\*): If symbol (SRA or SRB or SRC) is not present on the EC label of this product, then these shoes are only intended for use on loose soil, without risk of sliding. ►ANTISTATIC SHOES : Marking symbol: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatic shoes should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic shoes cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the shoes may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of shoe may be considerably modified by flexion, contamination or humidity. This type of shoe will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Shoes belonging to class I may absorb humidity if they are worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the shoes are used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the shoe should always be verified before entering a zone at risk. In sectors where antistatic shoes are worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the shoes. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insert combination should be verified. ►PART 1: (See product marking.) Performance tested in accordance with: EN ISO 20349 :2010 -> AL: Resistance to the effects of molten metal, the shoe is tested using the aluminium metal test. FE: Resistance to the effects of molten metal, the shoe is tested using cast iron as metal test. HI-1: Insulation of the sole against the heat. 150°C sandbox test, 30 minutes of exposure. WG: WG indicates that the footwear complies with the requirements defined for welding footwear ( specific ergonomic features, molten metal splashes, Burning behaviour of upper material) Performance tested in accordance with: EN ISO 20345 :2011 -> S3: Closed back, anti-static shoe, heel energy absorption, water resistance of upper (WRU), Anti-penetration insert (P), cleated outsole resistant to fuel oil. HRO: Resistance to heat / direct contact SRC: Slip resistance on ceramic and steel floors. All types of hard floors for versatile interior or exterior uses. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. These footwear come with a hygienic removable insole. The tests were performed with the latter in place. Consequently, these boots must be worn with the hygienic insole. It should only be replaced by a comparable insole from Delta Plus. The penetration resistance of these shoes has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe ; Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. These boots do not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. Do not use these footwear if they are contaminated with flammable substances such as hydrocarbons. Warning: Never use boots that are damaged. Always carefully inspect shoes before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the shoe by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. Please see in this document the "Damage Assessment Guidelines" which are necessary to follow before each use of the protective boots. The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the shoe. Obsolescence period : As of the date of manufacture indicated on the shoe and in normal use and storage conditions, these shoes provide adequate protection for 2 years. •INSPECTION PRIOR TO USE: (PART 4) Damage Assessment Guide: See figures on the last page of the manual. Not used and discarded, if at least one of the following items is discovered during the check carried out before each use: •Start of a deep crack affecting half the thickness of the outer material (Figure 1a). •The shaft shows deformation areas, burns, disunited seams or melted bubbles (Figure 1b). •The outer sole has cracks more than 10 mm long and 5 mm deep (Figure 1c). •Separation of the upper part/ sole of more than 15 mm long and 5 mm in width (FIG. 1d). •Height of the studs in the lower bend area at 1.5 mm (FIG. 1e). •The hygienic insole (if it exists) shows very pronounced deformation and deterioration. •It is convenient to manually check the inside of the footwear from time to time in order to detect any deterioration of the lining or sharp borders of the toe protection which could cause wounds. (figure 1f). **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a damp cloth and soap if necessary. Do not wax, do not grease. To protect the environment, where possible have your shoes repaired rather than dispose of them. To dispose of your used shoes, please use the appropriate recycling facilities in your area. **ES CALZADO DE PROTECCIÓN PARA FUNDICIONES & CALZADO DE PROTECCIÓN PARA SOLDADURA. Instrucciones de uso:** ► 1/ DELTAFUSION S3 & WEXDELTAFUSIO S3 : •Botas de protección contra riesgos térmicos y emisiones de metal fundido del tipo que tienen lugar en las fundiciones. Estas botas ofrecen una mayor funcionalidad de acuerdo con EN ISO 20345 :2011. Estos calzados han sido especialmente estudiadas para lograr un calzado de gran desempeño, la caña del calzado se ajusta perfectamente con 4 botones de presión. Este sistema de ajuste asegura la funcionalidad y una mayor seguridad ya que permite retirar las calzados con facilidad si es necesario. 2/ COBRA3 S3 : •Calzado de protección contra los riesgos térmicos y las proyecciones de metal fundido del tipo que ocurren durante la soldadura y que ofrecen protección suplementaria de acuerdo con EN ISO 20345 :2011. ►este calzado incluyen un regalón de protección y un inserto anti-perforación de acero inoxidable, ofrecen protección anti-choque equivalentes a 200 J y contra riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 15 kN , así como también protección contra los riesgos de perforación de la suela. ►El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño en el cuadro de desempeño a continuación. (Ver tabla de rendimientos) PART1. ►La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I (pantalones o espinilleras) debe ser verificado por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ►Símbolos de protección: SRA-SRB-SRC : Zapatos de uso general, para uso sobre suelos de tipo industriales, para uso en interior o exterior\*\* con riesgos de impactos y aplastamiento, según el etiquetado de los zapatos y la tabla de exigencias de deslizamientos. (\*\*): Si no se indica ningún símbolo (SRA-SRB-SRC) en la etiqueta CE del producto, significa que estos zapatos han sido concebidos solo para uso sobre pisos en bruto, sin peligro de deslizamiento. ►ZAPATOS ANTIESTÁTICOS : Simbolo de marcado: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Conviene usar zapatos antiestáticos cuando es necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas por su disipación, evitando así el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un golpe de electricidad de un aparato eléctrico o de un elemento bajo tensión no ha podido ser eliminado completamente. Sin embargo, es conveniente señalar que los zapatos antiestáticos no pueden garantizar una protección adecuada contra un golpe de electricidad porque ellos ofrecen solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electrocución no ha sido totalmente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenirla. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Se especifica un valor de 0,1 MΩ como el límite inferior de la resistencia d'produkt en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad peligroso o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se torna defectuoso cuando funciona a tensiones inferiores a 250 V. Sin embargo, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por los zapatos podría resultar ineficaz y que el usuario debe usar otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de zapato puede ser modificada de manera significativa por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de zapatos no cumplirá su función si se usa en condiciones de humedad. Por consiguiente, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir su misión correctamente (dissipación de las cargas electrostáticas y una determinada protección) durante su vida útil. Se aconseja al usuario establecer una prueba a realizar en el lugar y comprobar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. Los zapatos que pertenecen a la clase I pueden absorber la humedad si se usan durante períodos largos y pueden convertirse en conductores en condiciones de humedad. Si los zapatos se usan en condiciones donde las suelas se contaminan, conviene siempre comprobar las propiedades eléctricas antes de entrar a una zona de riesgo. En los sectores donde se usan los zapatos antiestáticos, es conveniente que la resistencia del suelo no anule la protección provista por los zapatos. En el uso, es conveniente que ningn elemento aislante, salvo una calceta normal, sea introducido entre la suela primera y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / inserto. ►PART 1: (Ver marcado del producto.) Desempeño probado según : EN ISO 20349 :2010 -> AL: Résistencia a los efectos del metal fundido, este calzado fue probado utilizando aluminio como metal de prueba. FE: Résistencia a los efectos del metal fundido, el calzado se prueba utilizando hierro fundido como prueba de metal. HI-1: Aislación de las plantillas contra el calor. Prueba en bandeja de arena de 150°C, 30 minutos de exposición. WG: WG indica que el calzado está de acuerdo con las exigencias definidas para calzado para soldadura (Ergonomía específica, sal picaduras de metal fundido, resistencia a las llamas de la caña...) Desempeño probado según : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Parte posterior cerrada, calzado antiescisión, absorción de energía en el talón, Penetración y absorción del agua (WRU) , Resistencia a la perforación (P) resistencia a los hidrocarburos. HRO: Résistencia al calor / contacto directo SRC: Resistencia al deslizamiento sobre pisos cerámicos y de acero. Todos los tipos de suela duros para usos de polivalentes en interiores o exteriores. **Limits de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Este calzado cuenta con una plantilla de limpieza amovible. Los ensayos se han realizado con esta última colocada en el calzado. En consecuencia, este calzado deben utilizarse con la plantilla de limpieza. Esta plantilla solo debe ser reemplazada por una plantilla similar provista por Delta Plus. La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando un punta cónica de 4.5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más altas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones anti-perforación en el calzado EPI. Las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos. Los dos tipos responden a las exigencias mínimas de perforación definidas en la norma marcada en el calzado pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: Metálica: es menos afectada por la forma del objeto puntiagudo/riesgo (es decir el diámetro, la geometría, la asperidad) pero teniendo en cuenta los límites de fabricación no cubre la superficie inferior total del calzado; No metálica: puede ser más liviana, más flexible y proporcionar una mayor superficie de cobertura en comparación con la inserción metálica, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría,...) Para mayor información sobre el tipo de inserción anti-perforación utilizado en su calzado contáctese con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. Este calzado no contiene sustancias conocidas como carcinogénicas ni tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. No utilizar este calzado si están contaminadas por sustancias inflamables como por ejemplo hidrocarburos. Atención: Nunca se deben usar botas dañadas. Inspección con cuidado el calzado antes de utilizarlo a fin de identificar los signos de daño. Resultado apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el doblez y en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lastimaduras. Ver en ese documento la "guía de evaluación de daños" que se debe observar antes de utilizar este calzado de protección. Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales de la caña y no garantizan la estanqueidad global del calzado. Período de obsolescencia : Contando desde la fecha de fabricación indicada en el calzado y en las condiciones normales de uso y de almacenamiento, este calzado ofrece una protección adecuada durante 2 años. •CONTROLES ANTES DEL USO: (PART 4) Guía de evaluación de los daños : Ver las figuras en la última página del aviso. No usar y descartar si al menos uno de los puntos a continuación se describen en el control realizado con cada uso: •Comienzo de fisura pronunciada que afecta la mitad del espesor del material exterior (figura 1a). •La caña muestra zonas de deformaciones, quemaduras, costuras desunidas o ampollas de fusión (figura 1b). •La suela exterior muestra fisuras superiores a 10 mm de largo y 5 mm de profundidad (figura 1c). •Separación de la caña/suela de más de 10 mm de largo y 5 mm de ancho (figura 1d). •Altura de los tacos en la zona de flexión inferior a 1,5 mm ( figura 1e). •La primera de limpieza original (si existe) muestra deformaciones muy pronunciadas y deterioro. •Se aconseja verificar

la calzatura di volta in volta, per rilevare qualsiasi possibile deterioramento della fodera o dei bordi taglienti di protezione delle dita che potrebbero provocare ferite. (figura 1f). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola in metallo. Per le macchine, utilizzare un panno inumidito con sapone se necessario. Non incendiare, né ingrassare. Nel rispetto dell'ambiente, cercate se possibile di far riparare le scarpe prima di gettarle. Per smaltire le calzature usurate, rivolgervi alle discariche autorizzate presenti in zona. **PT CALÇADO DE PROTECÇÃO PARA A FUNDIÇÃO & CALÇADO DE PROTECÇÃO PARA OPERAÇÕES DE SOLDADURA Instruções de uso:** ►1/ DELTAFUSION S3 & WEXDELTAFUSIO S3 : Botas de protecção contra os riscos térmicos projecções de metal fundido como aquelas encontradas nas fundições e oferecendo protecções suplementares em conformidade com a norma ISO 20345:2011. Essas calçados foram especialmente estudadas para ter um calcanhar eficiente: a parte superior da calçado ajusta-se perfeitamente com o auxílio dos 4 botões de mola. Este sistema de ajuste garante a funcionalidade e uma segurança acrescida, uma vez que permite retirar facilmente as calçados, caso necessário. 2/ COBRA3 S3 : Calçado de protecção contra os riscos térmicos e projecções de metal fundido como aquelas encontradas nas fundições, e oferecendo protecções suplementares em conformidade com a norma ISO 20345:2011. ►Calçado com uma extremitade de protecção e uma inserção anti-perfuração em aço inoxidável, oferecendo uma protecção contra os choques equivalentes a 200 J e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1.500 daN, bem como uma protecção contra os riscos de perfuração de sola. ►O conjunto dos desempenhos deste modelo encontra-se detalhado no quadro de desempenho abaixo. (Ver tabela de desempenho) PART1. ►O utilizador deverá certificar-se da compatibilidade desses Calçado com outros artigos de E.P.I. (calças ou perneiras) com vista a evitar quaisquer riscos durante a utilização. ►Símbolos de protecção: SRA-SRB-SRC : Calçado para uso geral, para utilização em solos de tipo industrial, para utilizações interiores ou exteriores\*\* com risco de choque e de esmagamento, segundo marcação do calçado e o quadro das exigências de escorregamento. (\*\*): Se algum símbolo (SRA-SRB-SRC) não estiver mencionado na etiqueta CE do produto, os sapatos destinam-se unicamente a ser utilizados sobre pisos móveis, sem risco de escorregar. ►CALÇADO ANTI-ESTÁTICO : Símbolo de marcação: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Convém utilizar calçado anti-estático quando é necessário minimizar a acumulação de cargas electrostáticas pela sua dissipação, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis, e se o risco de choque eléctrico de um aparelho ou de um elemento sob tensão não tiver sido completamente eliminado. Convém, no entanto, lembrar que o calçado anti-estático não pode garantir uma protecção adequada contra o choque eléctrico já que confere unicamente uma resistência entre o pé e o solo. Se o risco de choque eléctrico não tiver sido completamente eliminado, deve-se tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Convém que essas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados anteriormente, façam parte dos controlos da rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para a necessidade anti-estática, o trajecto de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência inferior a 1000 MΩ em qualquer momento da vida do produto. Um valor de 0,1 MΩ está especificado como sendo o limite inferior da resistência do produto novo, de forma a assegurar alguma protecção contra um choque eléctrico perigoso ou contra incêndio, no caso em que um aparelho eléctrico se torne perigoso quando funciona com uma tensão inferior a 250 V. No entanto, em determinadas condições, convém avisar os utilizadores que a protecção fornecida pelo calçado poderia tornar-se ineficaz e que devem tomar outros meios para se protegerem. A resistência eléctrica desse tipo de calçado pode ser alterada de forma significativa pela flexão, a contaminação ou pela humidade. Este tipo de calçado não desempenhará as suas funções se for utilizado em condições de humidade. Por conseguinte, é necessário assegurar-se que o produto é capaz de desempenhar correctamente a sua missão (dissipação das cargas eléctricas electrostáticas e alguma protecção) durante o seu tempo de vida. Aconselhamos o utilizador a efectuar um ensaio no local de utilização do calçado e a verificar a resistência eléctrica de forma regular e frequente. O calçado da classe I pode absorver a humidade se for utilizado durante longos períodos e pode tornar-se condutor em condições de humidade. Se o calçado for utilizado em condições em que as solas estejam contaminadas, convém verificar sempre as propriedades eléctricas antes de entrar numa zona de risco. Nos sectores em que se utilize o calçado anti-estático, convém que a resistência do solo não anule a protecção fornecida pelo calçado. Em utilização, convém que nenhum elemento isolador, com exceção de meias normais, seja introduzido entre a primeira palmilha e o pé do utilizador. Se for colocada outra palmilha entre a palmilha existente e o pé, convém verificar as propriedades eléctricas do conjunto calçado / palmilha. ►PART 1: (Ver marcação do produto) Desempenhos testados em conformidade com a norma : EN ISO 20349:2010 -> AL: Resistente contra os efeitos do metal fundido, o sapato é testado utilizando, como metal de teste, o alumínio. FE: Resistência aos efeitos do metal fundido, o calçado é testado utilizando a fusão como teste de metal. HI-1: Isolamento das solas contra o calor. Teste em banco de areia 150°C, 30 minutos de exposição. WG: A menção WG indica que o calçado cumpre os requisitos definidos para o calçado de Soldadura (Ergonomia específica, Salpicos de metal fundido, Resistência à chama do material de haste...) Desempenhos testados em conformidade com a norma : EN ISO 20345:2011 -> S3: Parte traseira fechada, calçado anti-estático, absorção de energia no calcanhar, Penetração e absorção da água (WRU), Resistência à perfuração (P). Resistente contra os hidrocarbonetos.) HRO: Resistência ao escorregamento em Solos cerâmico e aço. Todos os tipos de solos duros para usos polivalentes no interior ou exterior. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Esses sapatos são entregues com uma sola de limpeza removível. Os ensaios foram realizados com a referida sola instalada no sapato. Por conseguinte, essas botas devem ser utilizadas com a sola de limpeza. Apenas poderão ser substituídas por uma sola equivalente da Delta Plus. A resistência de penetração desse calçado foi medida em laboratório, com o auxílio de uma ponta cónica de 4,5 mm de diâmetro e um valor de resistência de 1100 N. Forças de resistência mais elevadas ou grampos de um diâmetro inferior aumentam o risco de penetração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas alternativas de prevenção. Dois tipos de inserção resistentes estão actualmente disponíveis no calçado EPI. As inserções metálicas e as realizadas a partir de material não metálico. Os dois tipos respondem aos requisitos mínimos de perfuração definidos na norma indicada no calçado, mas cada tipo tem vantagens e inconvenientes, incluindo os seguintes pontos: Metálico: menos afetado pela forma do objecto pontiagudo/risco (isto é, o diâmetro, a geometria, a rugosidade), mas tendo em conta os limites de fabrico, não cobre a superfície inferior global do sapato; Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e dar uma maior superfície de cobertura relativamente à inserção metálica, mas a resistência à perfuração pode variar em função da forma do objecto/risco pontiagudo (isto é, o diâmetro, a geometria, ...). Para mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração utilizado no seu calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor mencionado nestas instruções. Esses sapatos não contêm substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. Não utilizar as botas se estiverem contaminadas por substâncias inflamáveis, como os hidrocarbonetos. Cuidado: Nunca utilizar botas danificadas. Sempre inspecionar cuidadosamente os sapatos antes de os utilizar, com vista a identificar os sinais de danificação. Convém ainda verificar, pontualmente, o interior do sapato à mão, com vista a identificar uma deterioração do forro ou da área de protecção do dedo grande, com aparição de bordos cortantes que poderiam provocar lesões. Ver no presente documento o "guião de avaliação dos danos", que terá de ser seguido antes de cada utilização desses sapatos de protecção. As propriedades de resistência à penetração e absorção de água (WRU, S2, S3) apenas dizem respeito aos materiais da haste e não garantem uma estanqueidade global do calçado. Período de utilização: A partir da data de fabricação indicada no sapato e em condições normais de utilização e conservação, esses sapatos oferecem uma protecção adequada durante 2 anos. •CONTROLOS ANTES DA UTILIZAÇÃO: (PART 4) Guia de avaliação dos danos: Ver as figuras na última página das instruções. Não utilizar e eliminar se descobrir pelo menos um dos seguintes pontos aquando do controlo realizado antes de cada utilização: •Início de fissuração pronunciada e profunda que afecte a metade da espessura do material exterior (figura 1). •A haste mostra zonas de deformações, queimaduras ou costuras desunidas, ou bolhas de fusão (figura 1b). •A sola exterior apresenta fissuras com um comprimento superior a 10 mm e 5 mm de profundidade (figura 1c). •Separação haste/sola com comprimento superior a 10 mm e 5 mm de largura (figura 1d). •Altura dos grampos na área do flexão inferior a 1,5 mm (figura 1e). •A primeira de limpeza original (se existe) mostra deformações muito acentuadas e uma deterioração. •Aconselha-se a verificação periódica e manual do interior do calçado para detectar qualquer deterioração do forro ou das extremidades cortantes da protecção dos pés que podem provocar ferimentos. (figura 1f). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Para retirar a terra e a poeira, utilizar uma escova não metálica. Para as tarefas, utilizar um pano húmido com sabão, caso necessário. Não engraxar, não lubrificar. Por respeito pelo meio ambiente, queira, na medida do possível, mandar conservar o seu calçado em vez de o deitar para a terra. Para livrar-se do seu calçado usado, utilize as instalações de reciclagem adaptadas da sua área.

**NL BESCHERMENDE SCHOENEN VOOR METAALSMELTERIJEN & BESCHERMENDE SCHOENEN VOOR LASSEN Gebruksaanwijzing:** ►1/ DELTAFUSION S3 & WEXDELTAFUSIO S3 : -Beschermerende laarzen tegen thermische risico's en tegen het opspatten van gesmolten metaal zoals dit zich voordoet in metaalsmelterijen. Tevens bieden ze bijkomende bescherming volgens EN ISO 20345:2011. Deze schoenen zijn speciaal bestudeerd om goed werkend schoeisel te hebben: de bovenkant van de schoen kan perfect worden afgesteld met behulp van 4 drukknopen. Dit afstellingssysteem garandeert de functionaliteit en een verhoogde veiligheid, want hierdoor kunnen de schoenen makkelijk worden uitgedaan indien dit nodig is. 2/ COBRA3 S3 : -Beschermerende schoenen tegen thermische risico's en tegen het opspatten van gesmolten metaal zoals dit zich voordoet bij het lassen. Tevens bieden ze bijkomende bescherming volgens EN ISO 20345:2011. ►Doordat de schoenen een veiligheidsnus hebben en een inzetstuk tegen doorboring van roestvrij staal, bieden ze bescherming tegen vallende objecten met een impact van 200 J en tegen verbranding onder een maximale belasting van 15 kN. Tevens bieden ze bescherming tegen risico's van doorboring van de zool. ►Alle prestaties van dit model worden beschreven in de prestatietafel hieronder. (zie kwaliteitstabel) PART1. ►De compatibiliteit van deze schoenen met andere PBM-artikelen (broekje of beenbeschermers) moet door de gebruiker worden nagegaan om risico's tijdens het gebruik te vermijden. ►Beschermeringssymbole: SRA-SRB-SRC : Schoenen voor algemeen gebruik, voor gebruik op industrievoeren, voor gebruik binnen en buiten\*\* met schok- en verpletteringsrisico, volgens de merkenkenteken van de schoen (A-S1-S2-S3-S4-S5). (\*) : Als geen symbool (SRA-SRB-SRC) op het EG-tekstje van het product staat vermeld, zijn deze schoenen alleen bestemd voor gebruik op losse grond, zonder glirrisico. ►ANTISTATISCHE SCHOENEN : Markeringssymbool: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Er moeten antistatische schoenen worden gedragen als de accumulatie van elektrostatische ladingen moet worden gemanimaliseerd door deze te ontladen, en zo het risico van ontbranding van ontvlambare stoffen of dampen te voorkomen, en in het geval het risico van elektrische schokken van een elektrisch apparaat of een onderdeel onder spanning niet volledig is uitgesloten. Er dient echter te worden vermeld dat antistatische schoenen geen adequate bescherming kunnen garanderen tegen elektrische schokken, omdat zij alleen een weerstand bieden tussen voet en vloer. Als het risico van elektrische schokken niet volledig is opgeheven, zijn aanvullende maatregelen om dit risico te voorkomen van essentiële belang. Deze maatregelen, evenals die hieronder genoemde aanvullende tests, maken deel uit van de routinecontroles van het preventieprogramma van ongevalen op de werkplek. De ervaring leert dat voor het juiste antistatische effect, het ontladingstraject via een product onder normale omstandigheden een weerstand dient te bezitten van minder dan 1000 MΩ op elk moment van de levensduur van het artikel. Een waarde van 0,1 MΩ wordt aangegeven als de ondergrens van de weerstand van het nieuwste artikel om een bepaalde bescherming te waarborgen tegen elektrische schokken of tegen ontbranding voor het geval het apparaat gebreken gaat vertonen en bij spanningen werkt van minder dan 250 V. Onder bepaalde omstandigheden is het echter gewenst de gebruikers te waarschuwen dat de bescherming van de schoenen mogelijk niet voldoende is en dat andere middelen moeten worden gebruikt om de drager op ieder moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit type schoenen kan aanzienlijk worden aangesteld door buigen, verontreiniging of vocht. Dit soort schoenen voldoet niet als zij worden gedragen onder vochtige omstandigheden. Daarom is het noodzakelijk te garanderen dat het artikel in staat is zijn taak correct te vervullen (ophennen van elektrische ladingen en een bepaalde bescherming) gedurende de gehele levensduur. De drager wordt geadviseerd ter plaatse een test uit te voeren en de elektrische weerstand met vaste, regelmatige tussenpozen te controleren. De schoenen van klasse I kunnen vocht opnemen als zij lange tijd worden gedragen en zij kunnen geleidelijk worden onder vochtige omstandigheden. Als de schoenen worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetaakt, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet ophogen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerp worden gecontroleerd. ►PART 1: (Zie markering op product.) Prestaties getest volgens : EN ISO 20349:2010 -> AL: De schoenen zijn bestand tegen de effecten van gesmolten metaal, de schoen is getest met gietijzer als testmateriaal. HI-1: Isolatie van de zolen tegen hitte. Getest in een zandbak op 150°C, blootstelling van 30 minuten. WG: WG geeft aan dat de schoen voldoet aan de eisen die zijn vastgesteld voor lasschoenen (specifieke ergonomie, opspatten van gesmolten metaal, vuurbestendigheid van het materiaal van de schacht...) Prestaties getest volgens : EN ISO 20345:2011 -> S3: Gesheten achterkant, antistatische schoenen, energie-absorptie bij de hielen, Doordringbaarheid en opname van water (WRU), Perforatiebestendigheid (P). Bestand tegen koolwaterstoffen. HRO: Hittebestendigheid / direct contact SRC: Bestand tegen gladheid op keramische en stalen vloeren. Allerlei soorten harde vloeren voor een multifunctioneel gebruik binnen en buiten. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Deze schoenen zijn voorzien van uitneembare inlegzooljes. De testen zijn uitgevoerd met de inlegzooljes die door Delta Plus worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetaakt, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet ophogen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerp worden gecontroleerd. ►PART 1: (Zie markering op product.) Prestaties getest volgens : EN ISO 20349:2010 -> AL: De schoenen zijn bestand tegen de effecten van gesmolten metaal en zijn getest met gietijzer als testmateriaal. HI-1: Isolatie van de zolen tegen hitte. Getest in een zandbak op 150°C, blootstelling van 30 minuten. WG: WG geeft aan dat de schoen voldoet aan de eisen die zijn vastgesteld voor lasschoenen (specifieke ergonomie, opspatten van gesmolten metaal, vuurbestendigheid van het materiaal van de schacht...) Prestaties getest volgens : EN ISO 20345:2011 -> S3: Gesheten achterkant, antistatische schoenen, energie-absorptie bij de hielen, Doordringbaarheid en opname van water (WRU), Perforatiebestendigheid (P). Bestand tegen koolwaterstoffen. HRO: Hittebestendigheid / direct contact SRC: Bestand tegen gladheid op keramische en stalen vloeren. Allerlei soorten harde vloeren voor een multifunctioneel gebruik binnen en buiten. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Deze schoenen zijn voorzien van uitneembare inlegzooljes. De testen zijn uitgevoerd met de inlegzooljes die door Delta Plus worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetaakt, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet ophogen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerk worden gecontroleerd. ►PART 1: (Zie markering op product.) Prestaties getest volgens : EN ISO 20349:2010 -> AL: De schoenen zijn bestand tegen de effecten van gesmolten metaal, de schoen is getest met gietijzer als testmateriaal. HI-1: Isolatie van de zolen tegen hitte. Getest in een zandbak op 150°C, blootstelling van 30 minuten. WG: WG geeft aan dat de schoen voldoet aan de eisen die zijn vastgesteld voor lasschoenen (specifieke ergonomie, opspatten van gesmolten metaal, vuurbestendigheid van het materiaal van de schacht...) Prestaties getest volgens : EN ISO 20345:2011 -> S3: Gesheten achterkant, antistatische schoenen, energie-absorptie bij de hielen, Doordringbaarheid en opname van water (WRU), Perforatiebestendigheid (P). Bestand tegen koolwaterstoffen. HRO: Hittebestendigheid / direct contact SRC: Bestand tegen gladheid op keramische en stalen vloeren. Allerlei soorten harde vloeren voor een multifunctioneel gebruik binnen en buiten. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Deze schoenen zijn voorzien van uitneembare inlegzooljes. De testen zijn uitgevoerd met de inlegzooljes die door Delta Plus worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetaakt, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet ophogen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerk worden gecontroleerd. ►PART 1: (Zie markering op product.) Prestaties getest volgens : EN ISO 20349:2010 -> AL: De schoenen zijn bestand tegen de effecten van gesmolten metaal, de schoen is getest met gietijzer als testmateriaal. HI-1: Isolatie van de zolen tegen hitte. Getest in een zandbak op 150°C, blootstelling van 30 minuten. WG: WG geeft aan dat de schoen voldoet aan de eisen die zijn vastgesteld voor lasschoenen (specifieke ergonomie, opspatten van gesmolten metaal, vuurbestendigheid van het materiaal van de schacht...) Prestaties getest volgens : EN ISO 20345:2011 -> S3: Gesheten achterkant, antistatische schoenen, energie-absorptie bij de hielen, Doordringbaarheid en opname van water (WRU), Perforatiebestendigheid (P). Bestand tegen koolwaterstoffen. HRO: Hittebestendigheid / direct contact SRC: Bestand tegen gladheid op keramische en stalen vloeren. Allerlei soorten harde vloeren voor een multifunctioneel gebruik binnen en buiten. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Deze schoenen zijn voorzien van uitneembare inlegzooljes. De testen zijn uitgevoerd met de inlegzooljes die door Delta Plus worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetaakt, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet ophogen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerk worden gecontroleerd. ►PART 1: (Zie markering op product.) Prestaties getest volgens : EN ISO 20349:2010 -> AL: De schoenen zijn bestand tegen de effecten van gesmolten metaal, de schoen is getest met gietijzer als testmateriaal. HI-1: Isolatie van de zolen tegen hitte. Getest in een zandbak op 150°C, blootstelling van 30 minuten. WG: WG geeft aan dat de schoen voldoet aan de eisen die zijn vastgesteld voor lasschoenen (specifieke ergonomie, opspatten van gesmolten metaal, vuurbestendigheid van het materiaal van de schacht...) Prestaties getest volgens : EN ISO 20345:2011 -> S3: Gesheten achterkant, antistatische schoenen, energie-absorptie bij de hielen, Doordringbaarheid en opname van water (WRU), Perforatiebestendigheid (P). Bestand tegen koolwaterstoffen. HRO: Hittebestendigheid / direct contact SRC: Bestand tegen gladheid op keramische en stalen vloeren. Allerlei soorten harde vloeren voor een multifunctioneel gebruik binnen en buiten. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Deze schoenen zijn voorzien van uitneembare inlegzooljes. De testen zijn uitgevoerd met de inlegzooljes die door Delta Plus worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetaakt, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet ophogen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerk worden gecontroleerd. ►PART 1: (Zie markering op product.) Prestaties getest volgens : EN ISO 20349:2010 -> AL: De schoenen zijn bestand tegen de effecten van gesmolten metaal, de schoen is getest met gietijzer als testmateriaal. HI-1: Isolatie van de zolen tegen hitte. Getest in een zandbak op 150°C, blootstelling van 30 minuten. WG: WG geeft aan dat de schoen voldoet aan de eisen die zijn vastgesteld voor lasschoenen (specifieke ergonomie, opspatten van gesmolten metaal, vuurbestendigheid van het materiaal van de schacht...) Prestaties getest volgens : EN ISO 20345:2011 -> S3: Gesheten achterkant, antistatische schoenen, energie-absorptie bij de hielen, Doordringbaarheid en opname van water (WRU), Perforatiebestendigheid (P). Bestand tegen koolwaterstoffen. HRO: Hittebestendigheid / direct contact SRC: Bestand tegen gladheid op keramische en stalen vloeren. Allerlei soorten harde vloeren voor een multifunctioneel gebruik binnen en buiten. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Deze schoenen zijn voorzien van uitneembare inlegzooljes. De testen zijn uitgevoerd

pracovní obuv zajišťuje ochranu proti tepelným rizikům a proti stříkancům roztaveného kovu, vyskytujícím se například ve slévárnách nebo při svařování, a navíc poskytuje další ochranu podle normy EN ISO 20345:2011. Tato obuv byla speciálně navržena s ohledem na co nejjednodušší vlastnosti a pohodl při práci: svršek boty lze noze dokonale přizpůsobit pomocí 4 patentek. Tento systém přizpůsobení zajišťuje dokonalou funkčnost i zvýšenou bezpečnost, protože v případě poškození umožňuje obuv velmi snadno sundat.

**2/ COBRA3 S3 :** •Tato pracovní obuv zajišťuje ochranu proti tepelným rizikům a proti stříkancům roztaveného kovu, vyskytujícím se například při svařování, a navíc poskytuje další ochranu podle normy EN ISO 20345:2011. ►Uživatel musí ověřit kompatibilitu této obuvi s dalšími používanými OOP (kalhoty, kamáše nebo chrániče nohou), aby se při použití předešlo veskerým možným rizikům. ►Symboly ochrany: SRA-SRB-SRC : Obuv pro všeobecnou použití, při použití pro povrchy průmyslového typu pro vnitřní i venkovní použití\*, s rizikem nárazu a rozdrobení, podle označení obuví a tabulky pozadávku na klouzavost podle. (\*): Pokud není na štítku CE na výrobku uveden žádny symbol (SRA-SRB-SRC), pak lze toto obuv používat bez rizika uklouznutí pouze na synkých podložích. ►ANTISTATICKÁ OBUV : Symboly a označení: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatickou obuv je třeba používat tam, kde je nutné minimizovat hromadění elektrostatického náboje jeho rozptýlením, což vyloučí riziko vznícení např. hořlavých látek nebo výparů, a pokud nebylo zcela vyloučeno riziko elektrického úrazu. Je však třeba konstatovat, že antistatická obuv nemůže zaručit odpovídající ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť pouze zavádí elektrický odpor mezi nohou a podlahou. Pokud nebylo riziko úrazu elektrickým proudem úplně vyloučeno, jsou pro jeho vyloučení možnosti méně než 1000 MΩ v každém okamžiku životnosti výrobku. Hodnota 0,1 MΩ je zadána jako dolní mez odporu výrobku v novém stavu, aby byla zajištěna určitá ochrana proti nebezpečnému úrazu elektrickým proudem při napětí nižším než 250 V. Nicméně za určitých podmínek je třeba upozornit uživatele, že ochrana poskytovaná obuví by se mohla ukázať jako neúčinná a že k trvalé ochraně nositele musí být použity jiné prostředky. Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může významně změnit ohýbem, kontaminací nebo vlhkostí. Tento typ obuvi nebudé plnit svou funkci, pokud je obuv nošena ve vlhkosti. Důsledku toho je nutné se ujistit, že obuv patří do třídy I, může absorbovat vlhkost, pokud je nošena dlouhou dobu, a může se ve vlnkých podmínkách stát vodivou. Pokud je obuv používána v podmínkách, kde jsou podešve kontaminovány, je vždy před vstupem do rizikové zóny třeba kontrolovat její elektrickou vlastnost. V oblastech, kde se používá antistatická obuv, je zapotřebí, aby odpor podlahy neeliminoval ochranu poskytovanou obuví. Při použití je třeba, aby se mezi výstelkou a nohou nositele nevkládala žádny izolační prvek s výjimkou obývajného ponožky. Je-li mezi stélkou a nohou vložena vložka, je třeba provést elektrické vlastnosti kombinace boty/vložka. ►PART 1: (Viz označení na produktu.) Testované parametry podle normy : EN ISO 20349:2010 > AL: Odolnost vůči stříkancům roztaveného kovu: ke zkoušce obuv byl jako zkoušební kov použiturován s řeželem. Hl. 1: Izolace spodku obuví vůči vysokým teplotám. Zkouška v nádobě s pískelem o teplotě 150 °C, doba vystavení 30 minut. WG: Symbol WG udává, že toto obuv splňuje požadavky definované pro svářeckou obuv (speciální ergonomie, odolnost proti roztržku roztaveného kovu, odolnost svírku proti hoření atd.). Testované parametry podle normy : EN ISO 20345:2011 > S3: Uzavřená zadní část, antistatické vlastnosti, tlumení energie v patní části, Penetrace a absorpcie vody (WRU). Odolnost proti perforaci (P), odolnost vůči phohnym hotmat. HRO: Odolnost proti teplu / přímý kontakt SRC: Odolnost proti uklouznutí na keramických či ocelových površích. Všechny typy tvrdých podlah nebo povrchů pro viceúčelové vnitřní nebo venkovní použití. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tato obuv je dodávána s vyjimatelnými stélkami. Zkoušky byly prováděny s vloženými stélkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stélkami. Stékly smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla v této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického v tvaru o průměru 4,5 mm za použití silných 1100 N. Při použití větší silných hřebů o menších průměrech se rizika proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Oba typy mají některé výhody a nevýhody, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špičatého predmetu hrožicího proniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnost) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezeném daným výrobou nepokryvá celou vnitřní plochu obuví; Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tláhu vložky na omezeném výrobou nebo v dobavodě uvedeného v této příručce k použití. Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky využívané v citlivých osobách. Boty nepoužívejte, pokud jsou znečištěny hořlavými látkami, jako jsou například pohonné hmoty ap. Upozornění: Nikdy nestojte obuv, je-li poškozena. Obuv před použitím vždy prověřte, zda je všechny vložky vloženy správně. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tato obuv je dodávána s vyjimatelnými stélkami. Zkoušky byly prováděny s vloženými stélkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stélkami. Stékly smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla v této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického v tvaru o průměru 4,5 mm za použití silných 1100 N. Při použití větší silných hřebů o menších průměrech se rizika proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Oba typy mají některé výhody a nevýhody, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špičatého predmetu hrožicího proniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnost) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezeném daným výrobou nepokryvá celou vnitřní plochu obuví; Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tláhu vložky na omezeném výrobou nebo v dobavodě uvedeného v této příručce k použití. Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky využívané v citlivých osobách. Boty nepoužívejte, pokud jsou znečištěny hořlavými látkami, jako jsou například pohonné hmoty ap. Upozornění: Nikdy nestojte obuv, je-li poškozena. Obuv před použitím vždy prověřte, zda je všechny vložky vloženy správně. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tato obuv je dodávána s vyjimatelnými stélkami. Zkoušky byly prováděny s vloženými stélkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stélkami. Stékly smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla v této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického v tvaru o průměru 4,5 mm za použití silných 1100 N. Při použití větší silných hřebů o menších průměrech se rizika proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Oba typy mají některé výhody a nevýhody, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špičatého predmetu hrožicího proniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnost) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezeném daným výrobou nepokryvá celou vnitřní plochu obuví; Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tláhu vložky na omezeném výrobou nebo v dobavodě uvedeného v této příručce k použití. Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky využívané v citlivých osobách. Boty nepoužívejte, pokud jsou znečištěny hořlavými látkami, jako jsou například pohonné hmoty ap. Upozornění: Nikdy nestojte obuv, je-li poškozena. Obuv před použitím vždy prověřte, zda je všechny vložky vloženy správně. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tato obuv je dodávána s vyjimatelnými stélkami. Zkoušky byly prováděny s vloženými stélkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stélkami. Stékly smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla v této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického v tvaru o průměru 4,5 mm za použití silných 1100 N. Při použití větší silných hřebů o menších průměrech se rizika proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Oba typy mají některé výhody a nevýhody, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špičatého predmetu hrožicího proniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnost) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezeném daným výrobou nepokryvá celou vnitřní plochu obuví; Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tláhu vložky na omezeném výrobou nebo v dobavodě uvedeného v této příručce k použití. Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky využívané v citlivých osobách. Boty nepoužívejte, pokud jsou znečištěny hořlavými látkami, jako jsou například pohonné hmoty ap. Upozornění: Nikdy nestojte obuv, je-li poškozena. Obuv před použitím vždy prověřte, zda je všechny vložky vloženy správně. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tato obuv je dodávána s vyjimatelnými stélkami. Zkoušky byly prováděny s vloženými stélkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stélkami. Stékly smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla v této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického v tvaru o průměru 4,5 mm za použití silných 1100 N. Při použití větší silných hřebů o menších průměrech se rizika proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Oba typy mají některé výhody a nevýhody, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špičatého predmetu hrožicího proniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnost) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezeném daným výrobou nepokryvá celou vnitřní plochu obuví; Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tláhu vložky na omezeném výrobou nebo v dobavodě uvedeného v této příručce k použití. Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky využívané v citlivých osobách. Boty nepoužívejte, pokud jsou znečištěny hořlavými látkami, jako jsou například pohonné hmoty ap. Upozornění: Nikdy nestojte obuv, je-li poškozena. Obuv před použitím vždy prověřte, zda je všechny vložky vloženy správně. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tato obuv je dodávána s vyjimatelnými stélkami. Zkoušky byly prováděny s vloženými stélkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stélkami. Stékly smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla v této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického v tvaru o průměru 4,5 mm za použití silných 1100 N. Při použití větší silných hřebů o menších průměrech se rizika proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Oba typy mají některé výhody a nevýhody, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špičatého predmetu hrožicího proniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnost) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezeném daným výrobou nepokryvá celou vnitřní plochu obuví; Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tláhu vložky na omezeném výrobou nebo v dobavodě uvedeného v této příručce k použití. Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky využívané v citlivých osobách. Boty nepoužívejte, pokud jsou znečištěny hořlavými látkami, jako jsou například pohonné hmoty ap. Upozornění: Nikdy nestojte obuv, je-li poškozena. Obuv před použitím vždy prověřte, zda je všechny vložky vloženy správně. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tato obuv je dodávána s vyjimatelnými stélkami. Zkoušky byly prováděny s vloženými stélkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stélkami. Stékly smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla v této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického v tvaru o průměru 4,5 mm za použití silných 1100 N. Při použití větší silných hřebů o menších průměrech se rizika proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Oba typy mají některé výhody a nevýhody, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špičatého predmetu hrožicího proniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnost) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezeném daným výrobou nepokryvá celou vnitřní plochu obuví; Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, poddajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tláhu vložky na omezeném výrobou nebo v dobavodě uvedeného v této příručce k použití. Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky využívané v citlivých osobách. Boty nepoužívejte, pokud jsou znečištěny hořlavými látkami, jako jsou například pohonné hmoty ap. Upozornění: Nikdy nestojte obuv, je-li poškozena. Obuv před použitím vždy prověřte, zda je všechny vložky vloženy správně. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tato obuv je dodávána s vyjimatelnými stélkami. Zkoušky byly prováděny s vloženými stélkami v botách. Tyto boty je proto nutné používat vždy s vloženými stélkami. Stékly smějí být nahrazeny jedině srovnatelnými produkty z nabídky výrobce Delta Plus. Odolnost proti proniknutí byla v této obuvi testována v laboratoři pomocí hrotu kónického v tvaru o průměru 4,5 mm za použití silných 1100 N. Při použití větší silných hřebů o menších průměrech se rizika proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. K dispozici jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy spl



daha hafif, daha esnek olabilir ve metalik ara parçayla karşılaşıldığında daha büyük bir kaplama alanı sağlayabilir, ancak delinmeye karşı direnç cismenin bicimi/sivri riske göre değişiklik gösterebilir (yani çap, geometri, vb.). Ayakkabınızda kullanılan delinme önyeici ara parça tipi hakkında daha fazla bilgi edinmek için, lütfen bu kullanım kılavuzunda bildirilen imalatçı ya da tedarikçiyile irtibata geçin. Bu botlar kanserojen, toksik veya hassaslığı bulunan kimselelerden alınabilecek maddeler içermez. Örneğin hidrokarbür gibi alev alabilen maddelerin bulaşması durumunda bu botları kullanmayın. Dikkat: Hasar görmüş botları asla kullanmayın. Olası hasar izlerini tespit edebilmek için, botları kullanmadan önce daima inceleyin. Astarın veyaparmak koruma alanının yanalanmalarına neden olabilecek şekilde, kesici unsurlar tarafından hasar görüp göremediğini kontrol edin. Bu belgenin koruyucu botlarının her kullanıldığında önce uyulması gereken "Hasar değerlendirme kilavuzu" bölümünü okuyun. Su girişe ve emmeye karşı direnç özelliklerini muhafaza ederler. ►KONTROLLER KULLANIMDAN ÖNCE: (PART 4) Hasar değerlendirme kilavuzu: Kitapçığının en arka sayfasındaki sekillerde bakın. Her kullanıldığında önce uyulması gereken "Hasar değerlendirme kilavuzu" bölümünü okuyun. Su girişe ve emmeye karşı direnç özelliklerini muhafaza ederler.

►Dış malzemelerin kalınlığının yarısına etki eden derin ve belirgin çatlama başlangıcı (sekil 1a). •Çubuk deformasyon, yanık, ayırmış kesikler ya da kaynaşma kabarcıkları bölgelerini gösterir (sekil 1b). •Dış taban 10 mm üzeinlikten ve 5 mm derinliğinden önceki taban dişleri yükselsel 1,5 mm (sekil 1c). •Örijinal temizlik tabanı (varsayı) oldukça belirgin bir deformasyon ve bozulma arz ediyor. •Kaplamadaki bozulmaları veya ayak parmağı koruyucusunun yanalanmalarına sebep olabilecek keskin kenarlarını tespit etmek için belli aralıklarda ayakkabının iç kisimının elle kontrol edilmesi faydalı olacaktır. (sekil 1f).

**Şaklama/Temizleme koşulları:** Jel ve iştikan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusunda saklayınız. Toprağı ve tozlu temizlemek için, metal olmayan bir fırça kullanın. Lekeler için, gerekirse sabunu su ile islatılmış bir bez kullanın. Cıtlalamayı, yağılmayı. Çevreye sagılı olarak, ayakkabınızı atmak yerine mümkin olduğunda ölçüde onarınız. Eskimin botlarınızı atmak için, çevrenize bulunan uygun geri dönüşüm tesislerine başvurun. **ZH 铸造用防护鞋 & 焊接防护鞋 使用说明:** ▶1/ DELTA FUSION S3 & WEXDELTA FUSION S3 :耐高温及抗熔融金属飞溅的防护靴与铸造厂使用要求一致，并且提供符合EN ISO 20345:2011标准的额外防护。这些鞋是专门研制的高性能鞋：利用4个卡扣，您能完美调节鞋子的高度。在必要的时候，调节系统能使鞋子容易脱下，以确保功能性和更高的安全性。 2/ COBRA3 S3 :防护鞋可以防止烫伤的危险，避免被焊接中随处可见的熔融金属烫伤，同时依据EN ISO 20345:2011标准提供各种辅助防护。 ►靴子带有保护鞋头和一个不锈钢的插销，提供了相当于能抵抗200J冲击力的保护并可以承受最大负荷至15 kN的挤压风险，同时还提供了防止鞋底穿孔的保护。 ►该型号的整体性能的详细描述请见如下性能表。

PART1. ►该防护靴与其他个人防护装备（E.P.I）（防护裤或绑腿）之间的并存协调性应由用户核实，以避免使用过程中出现的所有风险。 ►保护符号: SRA-SRB-SRC: 根据鞋子铭牌和欧洲标准1类修正条款的内容，鞋子除了普通用途外，也适用于工业型地面，且具有撞击及挤压风险的室内或户外场所。（\*\*）如产品的CE标上未标有任何标（SRA-SRB-SRC），则此类鞋制品的设只在松土上防滑。 ►防静电鞋：标志符号: (A-S1-S2-S3-S4-S5) 在必须尽可能减少积累的静电荷，让其释放时，在需要防止发生火灾的危险环境中，必须使用防静电鞋。在过量静电荷下具有燃烧风险的物品，有可燃固体和可燃蒸汽等。在电器设备或带压设备上使用没有完全消除静电的鞋，会带有电击风险的时候，也适合使用防静电鞋。但是，必须注意的是，防静电鞋只是对脚和地面提供一定程度的静电抵抗力，所以并不能确保针对高压电击发挥足够的防护功能。在电击风险没有完全消除的情况下，同时采取其它措施来避免这种风险是非常重要的。这些措施和以下所提及的补充试验，都属于工作场所预防意外事故常规性检查计划内容的组成部分。经验表明，在正常情况下，出于防静电需要，在某一抗静电产品整个试用期的每一时刻，穿过该产品的静电释放路径必须带有低于1000 MΩ阻值的电阻。规定0.1 MΩ为全新状态下抗静电产品电阻值的下限，用于确保当电器设备在250V以下电压运行过程中发生故障的时候，起到防电击或防燃烧风险的作用。但是，必须让用户知道，在某些情况下，防静电鞋所提供的防护功能会变得无效；所以，必须随时采用其他补充措施来保护穿鞋者。当防静电鞋受到扭曲、污染或潮湿影响的时候，其电阻值会大幅度改变，在这些鞋子受潮的情况下，它们是不能够满足其功能要求的。因此，必须确保在使用寿命之内，产品能够正确地发挥其应有功能（能够使静电荷释放和提供某种防护）。建议穿鞋者要经常定期地执行现场试验，验证电阻值。属于1级的鞋子在经过长时间穿戴之后，会吸收湿气，其遇到潮湿环境会变得导电。如果在鞋底易受污染的环境下使用鞋子，必须坚持在进入风险区域之前，验证其电特性。在穿戴防静电鞋者的活动或操作场所，必须确保地面电阻不会导致鞋子的防护功能失效。在使用过程中，除了普通袜子之外，在鞋垫和穿鞋者的脚之间不可以放置任何绝缘物体。如果在鞋垫和穿鞋者的脚之间放置某一物品，必须验证鞋子和所放置物品的总体电特性。 ►PART1: (见产品标签) •性能测试已按照标准进行：:EN ISO 20349:2010-> AL: 耐熔融金属的效果，使用铝作为该鞋的测试用金属。 FE: 防护鞋的对熔融金属的耐受力，经熔融金属测试。 HI-1: 鞋底的耐热绝缘。在150°C的沙箱中进行测试，30分钟的接触时间。 WG: WG 提出，防护鞋符合焊接防护鞋的明确要求（符合人体工程学设计、抵御熔融金属、抵御焊接火花……）性能测试已按照标准进行：:EN ISO 20345:2011-> S3: 背面闭合、防静电鞋类、鞋跟吸湿、防水和吸水性能(WRU)，防穿刺性能(P)，耐热类测试。 HRO: 抗热性能 / 直接接触 SRC: 瓷砖地板和钢制地面的防滑性。所有类型的室内或室外多功能用途的硬地板。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。该防护靴配有一双可拆卸的清洁鞋垫。此鞋垫已在鞋中进行了测试实验。因此，该防护靴必须与清洁鞋垫同时使用。它不可用Delta Plus提供的其他类似鞋垫做替换。已在实验室通过使用一个直径为4.5mm的锥尖，施加1100N的力测试鞋子的防穿刺性能。施加的力量越大或锥尖直径越小，会增加穿刺风险。在这样的情况下，应考虑替代的预防措施。两种泛型类型的耐穿透性嵌入物目前已用于PPE鞋类中。这些均为金属材料，而其它那些来自非金属材料。这两种类型均符合该鞋类上所标示的耐穿透性标准的最低要求，但每种都有其优点缺点，其中包括以下内容： **金属:** 受尖锐物体 / 危险的外形特点（即直径、几何形状、锐利度）影响较小，但由于制鞋的限制，它无法包覆鞋子下部的整个区域。 **非金属:** 与金属相比，其可能更轻、更灵活并能提供更大的包覆区域，但其耐穿透性则更多地取决于尖锐物体 / 危险的外形特点（即直径、几何形状、锐利度）。欲了解关于您鞋子中所提供的耐穿透性嵌入物类型的信息，请联系制造商或供应商以获取这些说明的详细介绍。该防护靴不含已知的致癌、有毒或可能会引起敏感的物质。如果该防护靴被诸如烃类等易燃物质污染，请勿使用它们。注意：切勿使用受损的靴子。务必在使用前仔细检查鞋体，查看是否有损坏的迹象，应不定期的用手检查鞋子内部，以便及时发现破损的衬里或者大脚趾保护部分的老化以免出现锋利的棱边而受伤。请参阅《损坏评估指引》这一文件，有必要在每次使用防护靴前按要求操作。耐穿透性及吸水性的性能 (WRU, S2, S3) 仅涉及靴筒材质，并不能保证鞋子的整体密封性。储存周期：自鞋上标注的生产之日起，在正常使用和储存的情况下，该防护鞋可以提供 2 年的充分保护。 •使用前检查: (PART 4) 损坏评估指引：请参阅最后一页说明上的图示。若在每次使用前，检查发现下列项目中的至少一项，请不再使用或者丢掉鞋子： •开始出现明显的深裂纹，影响范围以达到外层材质厚度的一半 (图示1a)。 •指出的是变形的区域，烧坏的痕迹、断线开裂的部分、熔化生成的气泡 (图示1b)。 •外鞋底出现超过10毫米长、5毫米深的裂纹 (图示1c)。 •靴筒与鞋底之间的分离区超过10毫米长、5毫米宽 (图示1d)。 •折弯区防滑鞋钉的高度小于1.5毫米 (图示1e)。 •原装配有的清洁皮鞋垫 (如果有的话) 出现非常明显的变形和老化。 •建议时常手动检查防护鞋内部，以便及时发现并避免因内衬损坏或脚趾保护罩锋利边缘造成伤害。(图示1f)。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。

•去除污垢和灰尘时，请使用非金属的刷子。对于污水，必要时请使用加了皂液的湿布。请勿打蜡或上油。出于环保目的，应尽可能将鞋子拿去修理，而不是随意扔掉。清除您使用的鞋子时，请使用您周围的适当的回收装置。 **SL ZAŠČITNI ČEVLJI ZA LIVARNE & ZAŠČITNA OBUTVE ZA VARJENJE Navodila za uporabo:** ▶1/ DELTA FUSION S3 & WEXDELTA FUSION S3 : Škornji za zaščito pred topločnim nevarnostmi in pljuski raztopljenje kovine v livenarni omogočajo tudi dodatno zaščito po normi EN ISO 20345:2011. Ti čevlji so bili posebej zasnovani kot obutve za učinkovito zaščito: na zgornjem delu čevlja so 4 prtiška, ki omogočajo popolno prileganje. Ta sistem za prilagoditev zagotavlja večjo funkcionalnost in zaščito, saj je čevlje mogoče enostavno odstraniti, kadar je to potrebno. 2/ COBRA3 S3 : Zaščitna obutve ščiti pred topločnim nevarnostmi in pred razpršenjem raztaljenih kovin - pri varjenju, oprema ponuja tudi dodatno zaščito z EN ISO 20345: 2011. ►Škornji za zaščito kapo in anti-perforacijski vložkom iz nerjavečečega jekla varuje pred udarci do 200 J in pred prtiškom pri maksimalni obremenitvi 15 kN, prav tako tudi pred možnostjo prelukanja podplatov. ►Vse lastnosti tega modela so podrobno opisane v spodnji tabeli. (Glej tabelo performans) PART1. ► Kompatibilnost lež škornjev z drugimi artiki zaščitne opreme in oblačili (hlace ali nogavice) mora preveriti sam uporabnik, s čimer bo preprečil poznejše nevarnosti pri uporabi. ► Simboli za zaščite: SRA-SRB-SRC. Obutve za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tal, na odprtini in zaprtim\*\*, kot zaščita pred udarci in zmečkanjem, več po oznaki na obutvi in po tabeli o dodatnih zahtevah. (\*\*) : Če na nalepkoi CE tega izdelka ni nobenega simbola (SRA-SRB-SRC), so ti čevlji namenjeni samo za uporabo na opremljenih tleh; brez tveganja drsenja. ►ANTISTATIČNI ČEVLJI : Simbol za označitev: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatične čevlje nosite, v primeru, da je potreben zmanjšati zbiranje elektrostatičnega naboja in širjenje tega naboja, istočasno pa se izogniti tveganju požara, npr vnetljivih snovi ali par, in če obstaja tveganje električnega udara ali če obstajajo kakšni elementi pod električno napetostjo. Ti antistatični čevlji prav tako ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom, glede na to, da ustvarjajo samo odpor med stopalom in tlemi. Če tveganje električnega udara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti dodatni ukrepe, da bi se tako izognili možnemu tveganju. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, se del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora doloziti določen nivo zaščite za zaščito pred statično električno pod normalnimi pogoji imeti odpornost manjšo od 1000 MΩ, cel pač tričetrtina vrednosti novega izdelka, da bi se zagotovil določen nivo zaščite pred nevarnimi električnimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delujočih električnih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je pod določenimi pogoji potreben dodatno opozoriti uporabnika, da se zaščita, ki jo nudijo čevlji lahko izkaže kot neustrezna in da je potreben izvesti tudi druge varnostne ukrepe. Električni odpor te vrste obutve se lahko bistveno modificira s upogibanjem obutve, kontaminacijo ali z vlago. Ta vrsta obutve vam ne bo nudila ustrezne zaščite, če jo nosite v vlažnih vremenskih razmerah. Zato je zelo pomembno, da obutve uporabljate pod ustreznimi pogoji (širjenje elektrostatičnega naboja z določenim nivojem zaščite) med živiljenjsko dobo obutve. Uporabnik priporočamo, da najprej preizkusite obutve na svojem delovnem mestu, da bi tako preizkusili odpornost v pogostih in pravilnih intervalih. Čevlji so prvorazredni in lahko absorbujejo vlago, če se nosijo dalj časa in v tem primeru lahko postanejo previdni, da potrebujejo vlažne pogojije. Če se obutve nosi pod pogoji, pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, mora preostala v zonu tveganja vedno preveriti karakteristike zaščite pred električnim udarom. Na področjih, v katerih se nosijo antistatični čevlji, je pomembno, da med podplatom in stopalom nosilca obutve ni nikakrsnega izolacijskega elementa, razen objičajnih nogavic. Če na podplati, med stopalom in podplatom, vstavite vložek, je potreben najprej preveriti nove karakteristike vložka. ► Simboli za zaščite: SRA-SRB-SRC. Obutve za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tal, na odprtini in zaprtim\*\*, kot zaščita pred udarci in zmečkanjem, več po oznaki na obutvi in po tabeli o dodatnih zahtevah. (\*\*) : Če na nalepkoi CE tega izdelka ni nobenega simbola (SRA-SRB-SRC), so ti čevlji namenjeni samo za uporabo na opremljenih tleh; brez tveganja drsenja. ►ANTISTATIČNI ČEVLJI : Simbol za označitev: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatične čevlje nosite, v primeru, da je potreben zmanjšati zbiranje elektrostatičnega naboja in širjenje tega naboja, istočasno pa se izogniti tveganju požara, npr vnetljivih snovi ali par, in če obstaja tveganje električnega udara ali če obstajajo kakšni elementi pod električno napetostjo. Ti antistatični čevlji prav tako ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom, glede na to, da ustvarjajo samo odpor med stopalom in tlemi. Če tveganje električnega udara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti dodatni ukrepe, da bi se tako izognili možnemu tveganju. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, se del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora doloziti določen nivo zaščite za zaščito pred statično električno pod normalnimi pogoji imeti odpornost manjšo od 1000 MΩ, cel pač tričetrtina vrednosti novega izdelka, da bi se zagotovil določen nivo zaščite pred nevarnimi električnimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delujočih električnih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je pod določenimi pogoji potreben dodatno opozoriti uporabnika, da se zaščita, ki jo nudijo čevlji lahko izkaže kot neustrezna in da je potreben izvesti tudi druge varnostne ukrepe. Električni odpor te vrste obutve se lahko bistveno modificira s upogibanjem obutve, kontaminacijo ali z vlago. Ta vrsta obutve vam ne bo nudila ustrezne zaščite, če jo nosite v vlažnih vremenskih razmerah. Zato je zelo pomembno, da obutve uporabljate pod ustreznimi pogoji (širjenje elektrostatičnega naboja z določenim nivojem zaščite) med živiljenjsko dobo obutve. Uporabnik priporočamo, da najprej preizkusite obutve na svojem delovnem mestu, da bi tako preizkusili odpornost v pogostih in pravilnih intervalih. Čevlji so prvorazredni in lahko absorbujejo vlago, če se nosijo dalj časa in v tem primeru lahko postanejo previdni, da potrebujejo vlažne pogojije. Če se obutve nosi pod pogoji, pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, mora preostala v zonu tveganja vedno preveriti karakteristike zaščite pred električnim udarom. Na področjih, v katerih se nosijo antistatični čevlji, je pomembno, da med podplatom in stopalom nosilca obutve ni nikakrsnega izolacijskega elementa, razen objičajnih nogavic. Če na podplati, med stopalom in podplatom, vstavite vložek, je potreben najprej preveriti nove karakteristike vložka. ► Simboli za zaščite: SRA-SRB-SRC. Obutve za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tal, na odprtini in zaprtim\*\*, kot zaščita pred udarci in zmečkanjem, več po oznaki na obutvi in po tabeli o dodatnih zahtevah. (\*\*) : Če na nalepkoi CE tega izdelka ni nobenega simbola (SRA-SRB-SRC), so ti čevlji namenjeni samo za uporabo na opremljenih tleh; brez tveganja drsenja. ►ANTISTATIČNI ČEVLJI : Simbol za označitev: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatične čevlje nosite, v primeru, da je potreben zmanjšati zbiranje elektrostatičnega naboja in širjenje tega naboja, istočasno pa se izogniti tveganju požara, npr vnetljivih snovi ali par, in če obstaja tveganje električnega udara ali če obstajajo kakšni elementi pod električno napetostjo. Ti antistatični čevlji prav tako ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom, glede na to, da ustvarjajo samo odpor med stopalom in tlemi. Če tveganje električnega udara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti dodatni ukrepe, da bi se tako izognili možnemu tveganju. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, se del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora doloziti določen nivo zaščite za zaščito pred statično električno pod normalnimi pogoji imeti odpornost manjšo od 1000 MΩ, cel pač tričetrtina vrednosti novega izdelka, da bi se zagotovil določen nivo zaščite pred nevarnimi električnimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delujočih električnih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je pod določenimi pogoji potreben dodatno opozoriti uporabnika, da se zaščita, ki jo nudijo čevlji lahko izkaže kot neustrezna in da je potreben izvesti tudi druge varnostne ukrepe. Električni odpor te vrste obutve se lahko bistveno modificira s upogibanjem obutve, kontaminacijo ali z vlago. Ta vrsta obutve vam ne bo nudila ustrezne zaščite, če jo nosite v vlažnih vremenskih razmerah. Zato je zelo pomembno, da obutve uporabljate pod ustreznimi pogoji (širjenje elektrostatičnega naboja z določenim nivojem zaščite) med živiljenjsko dobo obutve. Uporabnik priporočamo, da najprej preizkusite obutve na svojem delovnem mestu, da bi tako preizkusili odpornost v pogostih in pravilnih intervalih. Čevlji so prvorazredni in lahko absorbujejo vlago, če se nosijo dalj časa in v tem primeru lahko postanejo previdni, da potrebujejo vlažne pogojije. Če se obutve nosi pod pogoji, pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, mora preostala v zonu tveganja vedno preveriti karakteristike zaščite pred električnim udarom. Na področjih, v katerih se nosijo antistatični čevlji, je pomembno, da med podplatom in stopalom nosilca obutve ni nikakrsnega izolacijskega elementa, razen objičajnih nogavic. Če na podplati, med stopalom in podplatom, vstavite vložek, je potreben najprej preveriti nove karakteristike vložka. ► Simboli za zaščite: SRA-SRB-SRC. Obutve za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tal, na odprtini in zaprtim\*\*, kot zaščita pred udarci in zmečkanjem, več po oznaki na obutvi in po tabeli o dodatnih zahtevah. (\*\*) : Če na nalepkoi CE tega izdelka ni nobenega simbola (SRA-SRB-SRC), so ti čevlji namenjeni samo za uporabo na opremljenih tleh; brez tveganja drsenja. ►ANTISTATIČNI ČEVLJI : Simbol za označitev: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatične čevlje nosite, v primeru, da je potreben zmanjšati zbiranje elektrostatičnega naboja in širjenje tega naboja, istočasno pa se izogniti tveganju požara, npr vnetljivih snovi ali par, in če obstaja tveganje električnega udara ali če obstajajo kakšni elementi pod električno napetostjo. Ti antistatični čevlji prav tako ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom, glede na to, da ustvarjajo samo odpor med stopalom in tlemi. Če tveganje električnega udara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti dodatni ukrepe, da bi se tako izognili možnemu tveganju. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, se del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora doloziti določen nivo zaščite za zaščito pred statično električno pod normalnimi pogoji imeti odpornost manjšo od 1000 MΩ, cel pač tričetrtina vrednosti novega izdelka, da bi se zagotovil določen nivo zaščite pred nevarnimi električnimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delujočih električnih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je pod določenimi pogoji potreben dodatno opozoriti uporabnika, da se zaščita, ki jo nudijo čevlji lahko izkaže kot neustrezna in da je potreben izvesti tudi druge varnostne ukrepe. Električni odpor te vrste obutve se lahko bistveno modificira s upogibanjem obutve, kontaminacijo ali z vlago. Ta vrsta obutve vam ne bo nudila ustrezne zaščite, če jo nosite v vlažnih vremenskih razmerah. Zato je zelo pomembno, da obutve uporabljate pod ustreznimi pogoji (širjenje elektrostatičnega naboja z določenim nivojem zaščite) med živiljenjsko dobo obutve. Uporabnik priporočamo, da najprej preizkusite obutve na svojem delovnem mestu, da bi tako preizkusili odpornost v pogostih in pravilnih intervalih. Čevlji so prvorazredni in lahko absorbujejo vlago, če se nosijo dalj časa in v tem primeru lahko postanejo previdni, da potrebujejo vlažne pogojije. Če se obutve nosi pod pogoji, pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, mora preostala v zonu tveganja vedno preveriti karakteristike zaščite pred električnim udarom. Na pod

pagal : EN ISO 20345 :2011 -> S3: Galinė dalis uždara, batas antistatikas, energijos sugėrimas kulno vietoje, Vandens skvarba ir absorbacija (WRU) Atsparumas prakiurdymui (P). Atsparumas naftos produktams. HRO: Atsparumas kaitinimui / tiesioginiams kontaktui SRC: Atsparumas slydimui keramikiniame ir plieno paviršiuje. Visų tipų tvirti paviršiai, skirti įvairios paskirties naudojimui lauke ir viduje. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodyta toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Sie batai yra siūlomai kartu su išmamais vidiadžiais, kurie buvo išbandyti esant batų viduje. Bandymai buvo atlikti naudojant pastarąja. Bandymai parodė, kad šie batai gali būti naudojami tik su atitinkamais vidiadžiais. Jūs galima pakiesti tik Delta Plus tiekiamais vidiadžiais, jūs sudėtyje nėra kancerogeninių, tokсинų, alergiją sukelianti medžiagų. Šiuo batu atsparumas skverbių buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm kūgio formos antgalį, kurio stipris plėšiant 1 100 N. Didesnė stiprius jėga ar mažesnis diometras vienis padidina prasisikverbimo pavoju. Tokiomis aplinkybėmis reikėtų pasvaryti aplie alternatyvių prevencinės priemonės. Šiuo metu FPE analinėje naudojamai dyleju nepatenutotu tipo prasisikverbiniu atsparus jėdėkai. Jei yra ir metaliniai ir ne metaliniai medžiagų tipo. Abu tipai atitinka minimalius šalį analinėje taikomu standarto reikalavimais, dėl atsparumo prasisikverbiniui, bet kiekvienas tipas pasižymi skirtinėmis priklausomais trūkumais, išskaitant šiuos: Metalas: mažiau paveikiai aistras daikto forma / pavojus (t. y. skersmuo, geometrija, aistrumai), bet dėl analinės gamybos rūbinių ne padėja išlaikyti. Norėdami gauti daugiau informacijos apie Jūsų analinėje esančią prasisikverbinių atsparius išskelius susisekite su šiose instrukcijose nuo naudotojo nuo ryšio. Tokių skverbių, kurie yra išskirtiniai, yra išskirtiniai. Šios analinės sudėtyje nėra kancerogeninių, toksinų, alergijos reakcijos jautriums asmenims galinčiu sukelti medžiagų. Draudžiamas naudoti šiuos batus, jei jie buvo užterštū degiomis medžiagomis, pavyzdžiu, naftos produktais. Draudžiamas naudoti batus. Prieš naudojimą būtina juos atidžiai apžiūrėti, siekiant nustatyti pažeistus vietas. Kartais tikslinė patikrinėti batų vidų su ranka, siekiant surasti pamusalio arba kurių pirmų apsauginių vienos pažeidimų su aistrais kraštais, kurie gali sukelti sužalojimus. Būtina perskaityti šio dokumento "pažeidimų išvertinimo vadovą", kurio nuoroda priviloma laikytis prieš kiekvieną apsauginių batų naudojimą. Atsparumo vandens skverbiui ir jo sugėrimu savybės (WRU, S2, S3) apibūdina tik medžiagias, iš kurių padaryta batų išorinė dalis, ir neuztinkinė bendrą batų vandenims nelaidumo. Tinkamumo naudoti terminas: Naudojant batus normaliomis sąlygomis, jei užtikrina atitinkamus apsaugos 2 metus nuo jų pagaminių datos, nurodytos antrą kartą. **PATIKRINKITE PRIEŠ NAUDOMA:** (PART 4) Pažeidimu išvertinimo vadovas: Žr., paveikslus paskutiniame instrukcijos puslapyje. Naujendokite iš išmeskite, jei tikiškamai prieš kiekvieną naudojimą pastebėsite bent vieną iš šių požyminių: •Stiprus iš giliaus trūkumėlio, pusiui iškarpojančių išorinių medžiagų storį, pradžia (1 pav.). •Aulas parodo deformavimo vietas, nurodytos, siūlės ir lydimio pulsūs (1b iliustracija). •Išorinėje padaileje matomi ligesni nei 10 mm ir platesni nei 5 mm (1d pav.). •Dygili aukštis sulenkimo vietoje mažesnis nei 1,5 mm (1e pav.). •Ant originalaus vidpadžio (jei jis yra) matomi stiprios deformacijos požymiai bei pažeidimai. **Rekomenduojama kartais rankiniu būdu patikrinti batų vidų, ar nepablogėjo kurių pirmų apsaugos pamusalas arba ar néra aistrų kampu, galinčiu sukelti sužalojimus.** (pav. 1f). **Laikymo/Vadovo:** Laikyti originaloje pakuočėje vėsiose sausoje pataipose, toliau nuo šalčio ir sviesos. Norint išvalyti nutekėjus žemės iš dulkų, naudoti nemetalinių sėpečių. Démėsims nuvalyti auditu slapią šluoste, jei reikia, su muiliu. Neveiskuoti, neribalinti. Atsizvelgiant į aplinką, stenkites kiek įmanomai pataisyti savo batus, o ne juos išmesti. Panaudotų batų galimai atskriti, išmetant juos į antrinį žaliavų konteineirius. **SV ARBETSSKOR FÖR ANVÄNDNING I GJUTIERIER & SKYDDSSKOR FÖR SVETSARE Användning:** ► 1/ DELTAFUSION S3 & WEXDELTAFUSION S3 : •Arbetsstövlar mot termiska risker och stänk av smått metall, t.ex. i gjuterier, och som dessutom ger skydd enligt EN ISO 20345 :2011. Dessa skor har speciellt utvecklats för att ha en högpresterande passform. Skorns övre del justeras perfekt med 4 tryckknappar. Detta justeringssystem försäkrar funktionen och ökar säkerheten eftersom det gör det möjligt att lätt ta av sig skorna vid behov. 2/ COBRA3 S3 : •Skyddsskor mot termiska risker eller stänk av smått metall som uppstår vid svetsning och som ger ytterligare skydd enligt EN ISO 20345:2011. ► Stövlar med skyddskyte ovanpå och ett inlägg i rostfritt mot perforeringar, som skyddar mot stötar motsvärande 200 J och klämrisker under en max last på 15 KN , och ger skydd mot risker för perforering av sulan. ► Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandabölellan nedan. (Se prestandabölellan PART1. ► Möjligheterna att använda dessa stövlar med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ► Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för åmlänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus\*\*, med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. (\*\*): Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produkterns CE-märke, är skorna endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. ► ANTISTATISKA SKOR : Märkningssymbolen: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddssättgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste inga i den normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste urladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än 1000 MO under hela produktens livstid. Ett värde på 0, MQ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera att ett visst mätt med skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsättgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av skor kan modifieras av böjning, förörening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärts under längre perioder och der kan under dessa omständigheter inte bli ledande. Om skorna används under villkor där sularna företräder är det lämpligt att det skydd golvet inte upphåret det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material rörutom vanliga strumpr förekomma mellan sulan och bärarens fotter. Om en tillräcklig placeras mellan sula och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg kontrolleras. ►PART 1: (Se produktmärkning) Prestanda testad enligt : EN ISO 20349 :2010 -> AL: Motstånd mot effekterna av smått metall, t.ex. i gjuterier, och som dessutom ger skydd enligt EN ISO 20345 :2011. Dessa skor har speciellt utvecklats för att ha en högpresterande passform. Skorns övre del justeras perfekt med 4 tryckknappar. Detta justeringssystem försäkrar funktionen och ökar säkerheten eftersom det gör det möjligt att lätt ta av sig skorna vid behov. 2/ COBRA3 S3 : •Skyddsskor mot termiska risker eller stänk av smått metall som uppstår vid svetsning och som ger ytterligare skydd enligt EN ISO 20345:2011. ► Stövlar med skyddskyte ovanpå och ett inlägg i rostfritt mot perforeringar, som skyddar mot stötar motsvärande 200 J och klämrisker under en max last på 15 KN , och ger skydd mot risker för perforering av sulan. ► Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandabölellan nedan. (Se prestandabölellan PART1. ► Möjligheterna att använda dessa stövlar med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ► Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för åmlänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus\*\*, med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. (\*\*): Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produkterns CE-märke, är skorna endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. ► ANTISTATISKA SKOR : Märkningssymbolen: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddssättgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste inga i den normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste urladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än 1000 MO under hela produktens livstid. Ett värde på 0, MQ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera att ett visst mätt med skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsättgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av skor kan modifieras av böjning, förörening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärts under längre perioder och der kan under dessa omständigheter inte bli ledande. Om skorna används under villkor där sularna företräder är det lämpligt att det skydd golvet inte upphåret det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material rörutom vanliga strumpr förekomma mellan sulan och bärarens fotter. Om en tillräcklig placeras mellan sula och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg kontrolleras. ►PART 1: (Se produktmärkning) Prestanda testad enligt : EN ISO 20349 :2010 -> AL: Motstånd mot effekterna av smått metall, t.ex. i gjuterier, och som dessutom ger skydd enligt EN ISO 20345 :2011. Dessa skor har speciellt utvecklats för att ha en högpresterande passform. Skorns övre del justeras perfekt med 4 tryckknappar. Detta justeringssystem försäkrar funktionen och ökar säkerheten eftersom det gör det möjligt att lätt ta av sig skorna vid behov. 2/ COBRA3 S3 : •Skyddsskor mot termiska risker eller stänk av smått metall som uppstår vid svetsning och som ger ytterligare skydd enligt EN ISO 20345:2011. ► Stövlar med skyddskyte ovanpå och ett inlägg i rostfritt mot perforeringar, som skyddar mot stötar motsvärande 200 J och klämrisker under en max last på 15 KN , och ger skydd mot risker för perforering av sulan. ► Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandabölellan nedan. (Se prestandabölellan PART1. ► Möjligheterna att använda dessa stövlar med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ► Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för åmlänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus\*\*, med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. (\*\*): Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produkterns CE-märke, är skorna endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. ► ANTISTATISKA SKOR : Märkningssymbolen: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddssättgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste inga i den normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste urladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än 1000 MO under hela produktens livstid. Ett värde på 0, MQ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera att ett visst mätt med skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsättgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av skor kan modifieras av böjning, förörening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärts under längre perioder och der kan under dessa omständigheter inte bli ledande. Om skorna används under villkor där sularna företräder är det lämpligt att det skydd golvet inte upphåret det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material rörutom vanliga strumpr förekomma mellan sulan och bärarens fotter. Om en tillräcklig placeras mellan sula och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg kontrolleras. ►PART 1: (Se produktmärkning) Prestanda testad enligt : EN ISO 20349 :2010 -> AL: Motstånd mot effekterna av smått metall, t.ex. i gjuterier, och som dessutom ger skydd enligt EN ISO 20345 :2011. Dessa skor har speciellt utvecklats för att ha en högpresterande passform. Skorns övre del justeras perfekt med 4 tryckknappar. Detta justeringssystem försäkrar funktionen och ökar säkerheten eftersom det gör det möjligt att lätt ta av sig skorna vid behov. 2/ COBRA3 S3 : •Skyddsskor mot termiska risker eller stänk av smått metall som uppstår vid svetsning och som ger ytterligare skydd enligt EN ISO 20345:2011. ► Stövlar med skyddskyte ovanpå och ett inlägg i rostfritt mot perforeringar, som skyddar mot stötar motsvärande 200 J och klämrisker under en max last på 15 KN , och ger skydd mot risker för perforering av sulan. ► Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandabölellan nedan. (Se prestandabölellan PART1. ► Möjligheterna att använda dessa stövlar med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ► Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för åmlänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus\*\*, med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. (\*\*): Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produkterns CE-märke, är skorna endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. ► ANTISTATISKA SKOR : Märkningssymbolen: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddssättgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste inga i den normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste urladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än 1000 MO under hela produktens livstid. Ett värde på 0, MQ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera att ett visst mätt med skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsättgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av skor kan modifieras av böjning, förörening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärts under längre perioder och der kan under dessa omständigheter inte bli ledande. Om skorna används under villkor där sularna företräder är det lämpligt att det skydd golvet inte upphåret det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material rörutom vanliga strumpr förekomma mellan sulan och bärarens fotter. Om en tillräcklig placeras mellan sula och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg kontrolleras. ►PART 1: (Se produktmärkning) Prestanda testad enligt : EN ISO 20349 :2010 -> AL: Motstånd mot effekterna av smått metall, t.ex. i gjuterier, och som dessutom ger skydd enligt EN ISO 20345 :2011. Dessa skor har speciellt utvecklats för att ha en högpresterande passform. Skorns övre del justeras perfekt med 4 tryckknappar. Detta justeringssystem försäkrar funktionen och ökar säkerheten eftersom det gör det möjligt att lätt ta av sig skorna vid behov. 2/ COBRA3 S3 : •Skyddsskor mot termiska risker eller stänk av smått metall som uppstår vid svetsning och som ger ytterligare skydd enligt EN ISO 20345:2011. ► Stövlar med skyddskyte ovanpå och ett inlägg i rostfritt mot perforeringar, som skyddar mot stötar motsvärande 200 J och klämrisker under en max last på 15 KN , och ger skydd mot risker för perforering av sulan. ► Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandabölellan nedan. (Se prestandabölellan PART1. ► Möjligheterna att använda dessa stövlar med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ► Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för åmlänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus\*\*, med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. (\*\*): Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produkterns CE-märke, är skorna endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. ► ANTISTATISKA SKOR : Märkningssymbolen: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddssättgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste inga i den normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska behov måste urladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än 1000 MO under hela produktens livstid. Ett värde på 0, MQ anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera att ett visst mätt med skydd mot farliga elektriska stötar och mot gnistbildning i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektivt och andra skyddsättgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i denna typ av skor kan modifieras av böjning, förörening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärts under längre perioder och der kan under dessa omständigheter inte bli ledande. Om skorna används under villkor där sularna företräder är det lämpligt att det skydd golvet inte upphåret det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material rörutom vanliga strumpr förekomma mellan sulan och bärarens fotter. Om en tillräcklig placeras mellan sula och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg kontrolleras. ►PART 1: (Se produktmärkning) Prestanda testad enligt : EN ISO 20349 :2010 -> AL: Motstånd mot effekterna av smått metall, t.ex. i gjuterier, och som dessutom ger skydd enligt EN ISO 20345 :2011. Dessa skor har speciellt utvecklats för att ha en högpresterande passform. Skorns övre del justeras perfekt med 4 tryckknappar. Detta justeringssystem försäkrar funktionen och ökar säkerheten eftersom det gör det möjligt att lätt ta av sig skorna vid behov. 2/ COBRA3 S3 : •Skyddsskor mot termiska risker eller stänk av smått metall som uppstår vid svetsning och som ger ytterligare skydd enligt EN ISO 20345:2011. ► Stövlar med skyddskyte ovanpå och ett inlägg i rostfritt mot perforeringar, som skyddar mot stötar motsvärande 200 J och klämrisker under en max last på 15 KN , och ger skydd mot risker för perforering av sulan. ► Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandabölellan nedan. (Se prestandabölellan PART1. ► Möjligheterna att använda dessa stövlar med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ► Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för åmlänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus\*\*, med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. (\*\*): Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produkterns CE-märke, är skorna endast avsedda för användning på halkfritt och mjukt underlag. ► ANTISTATISKA SKOR : Märkningssymbolen: (A-S1-S2-S3-S4-S5). Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerad elektrostatisk spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska stötar från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddssättgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste inga i den normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska beh

## PART 1

Performance tested in accordance with EN ISO 20349: 2010		
marking	Tests	performance
AL	Resistance to the effects of molten metal, the shoe is tested using the aluminium metal test.	compliant
FE	Resistance to the effects of molten metal, the shoe is tested using the cast iron test.	compliant
HI-1	Insulation of the sole against the heat. 150°C sandbox test, 30 minutes of exposure.	compliant
WG	WG indicates that the footwear complies with the requirements defined for welding footwear ( specific ergonomic features, molten metal splashes, Burning behaviour of upper material)	compliant

Performance tested in accordance with EN ISO 20345: 2011		
marking	Tests	performance
S3	Closed back, anti-static shoe, heel energy absorption, water resistance of upper (WRU), Anti-penetration insert (P), cleated outsole resistant to fuel oil.	compliant
HRO	Resistance to heat / direct contact (HRO).	compliant
SRC	Slip resistance on ceramic and steel floors. All types of hard floors for versatile interior or exterior uses.	compliant

## PART 3

**FR Performances :** Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES Prestaciones :** Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT Performance :** Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme indicate. - **PT Desempenho :** Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listadas abaixo. - **NL Prestaties :** Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EWG en aan onderstaande normen. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL Właściwości :** Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm - **CS Vlastnosti :** Spijuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norm. - **SK Výkonnosti :** V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených norm. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményinek és az alábbi szabványoknak - **RO Performanță :** Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL Επιδόσεις :** Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/EOK και των κατωτέρω προτύπων. - **HR Performante :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EZ i niže navedenih normi. - **UK Ροβοκαρακτηριστικά :** Βιώνονται ειδικά στις προδικτικές ιδιότητες της οδηγίας 89/686/EOK και των κατωτέρω προτύπων. - **RU Рабочие характеристики :** Соответствует основным требованиям директивы 89/686/EС и приводимым ниже стандартам. - **TR Performans :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EZ i niže navedenih normi. - **LV Tehniskie rādītāji :** Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEC būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT Parametrai :** Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV Prestanda :** I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA Ydelse :** I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI Ominaisuudet :** Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä kaikki määritetyt standardien vaatimukset. - **AR الإداء :** مطابق مع المتطلبات الأساسية للقرار التوجيي رقم CEE/686/89 ، ومع المعايير المترافقه رقم 89/686/EEC .



FR Directive EPI 89/686/CEE - **EN PPE Directive 89/686/EEC - ES Directiva EPI 89/686/CEE - IT Direttiva DPI 89/686/CEE - PT Diretiva EPI 89/686/CEE - NL Richtlijn PBM 89/686/EEG - DE PSA-Richtlinie 89/686/EEG - PL Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - CS Směrnice 89/686/EHS o OOP - SK Smernica o OOP 89/686/EHS - HU 89/686/EGK EVE irányelv - RO Directiva EIP 89/686/CEE - EL Οδηγία M.A.P. 89/686/EOK - HR Direktiva 89/686/EZ o osobnoj zaštitnoj opremi - UK Direktiva 89/686/EEC щодо засобів індивідуального захисту - RU Директива № 89/686/EEC о СИЗ - TR Yönetmelik KKD 89/686/AET - ZH 89/686/欧盟个人防护设备指令 - SL Direktiva OZO 89/686/EGS - ET Isikuaktsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - LV Direktīva IAL 89/686/EEK - LT AAP Direktiva 89/686/EEB - SV Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - DA PV-direktiv 89/686/EØF - FI Henkilönsuojadirektiivi 89/686/ETY .**

القرار التوجيي الخاص بمعدات الحماية الفردية ورقم 89/686/EEC .

## SPECIAL UPDATE 21/04/2018

**2016/425 - REPI UE FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NÁŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONÍSMOS (EE) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK REGLAMENT (EC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 **J87 FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdeťte na webu www.deltaplus.eu v části s technickým údajem výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβατήσιμη στο δικύριο τοπ ιστότοπον www.deltaplus.eu μέσω της δέσμου της προϊόντος. - **RU** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **TR** Deklariplarıya göre, web sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Atitinkties deklaracija galima rastisiet netīmeklīnijā www.deltaplus.eu prie gaminio duomeni. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-sivulta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. (11A=C2 / 11B=D)**

AR **J87** (EU) يمكن العثور على إقرار المطابقة عبر موقع الويب [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) فيما يتعلق ببيانات المنتج.

**EN ISO 20344:2011 FR** Equipement de protection individuelle - Méthodes d'essais pour les chaussures - **EN** Personal protective equipment - Test methods for footwear - **ES** Equipos de protección personal - Métodos de ensayo para calzado - **IT** Dispositivo di protezione personale - Metodi di prova per calzature - **PT** Equipamento de proteção individual - Métodos de ensaios para calcado - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Beproeveningsmethoden voor schoeisel - **DE** Schutzausrüstung - Prüfverfahren für Schuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Metody badań dotyczące obuwia - **CS** Osobní ochranné prostředky - Metody zkoušení obuví - **SK** Osobné ochranné prostriedky - Skúšobné metódy na obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Cípőre vonatkozó vizsgálati módszer - **RO** Echipament individual de protecție. Metoda de încercare pentru încălțăminte - **EL** Εξοπλισμός αποκίριας προστασίας - **RU** Средства индивидуальной защиты - Методы испытания обуви - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Ayakkabılıkla yönelik test yöntemleri - **ZH** 个人防护装备 - 鞋类测试方法 - **SL** Osebna varovalna oprema - Metode preskušanja obutve - **ET** Isikuaktsevahendid - Katsmeetodid jalatsite puuh - **LV** Individuālais aizsargātīdzeklis - Testa metodes apaviem - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės - alyvinės bandymo metodai - **SV** Personlig skyddsutrustning - prövningsmetoder för skor - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning - Prøvemetoder for sko - **FI** Henkilö suojaamalla - Jalkineiden testausmenetelmät - **AR** معدات الوقاية الشخصية - طرق اختبار الأحذية

**EN ISO 20345:2011 FR** Équipement de protection individuelle - Chaussures de sécurité. - **EN** Personal protective equipment - Safety footwear. - **ES** Equipo de protección individual. Calzado de seguridad. - **IT** Dispositivo di protezione personale - Calzature di sicurezza. - **PT** Equipamento de protecção individual - Calçado de segurança. - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Veiligheidsschoeisel. - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitsschuhe. - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie bezpieczne. - **CS** Osobní ochranné prostředky - Bezpečnostní obuv. - **SK** Špecifická bezpečnostná obuv pre profesionálne použitie. - **HU** Egységi védőfelszerelés - Cipőre vonatkozó vizsgálati módszer - **RO** Echipament individual de protecție. - **EL** Εξοπλισμός αποκίριας προστασίας - **RU** Средства индивидуального захисту - Защитные обувь. - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Güvenlik ayakkabiları - **ZH** 个人防护装备 - 防护鞋. - **SL** Osebna varovalna oprema - Zaščitna obutve. - **ET** Isikuaktsevahendid - Turvalaatsid. - **LV** Individuālais aizsargātīdzeklis - Aizsargapavi. - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės - apsauginių batai. - **SV** Personlig skyddsutrustning - skyddsskor. - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning - Sikkerhedssko. - **FI** Henkilösuojaamalla - Turvajalkineet - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN** Additional specific requirements - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnego - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace - **SK** Ďalší požadavky po speciálni aplikaci - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - **EL** Πρόσθιες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές - **HR** Dodatni specijalni zahtjevi - **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосувань - **RU** Дополнительные требования по особому применению - **TR** Ek özel gereksinimler - **ZH** 特殊应用的额外要求 - **SL** Dodatne zahteve za posebne primere uporabe - **ET** Täiendavad nõuded erikasutuse korral - **LV** Papildu prasības lietojumam - **LT** Papildomi speciāls reikalaivai - **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål - **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser - **FI** Lisäävätimuksit erityissoluksista varten - **A56 FR** Résistance à la glisse - **EN** Slip resistance - **ES** Resistencia al deslizamiento - **IT** Resistenza allo slittamento - **PT** Resistência em pisos escorregadios - **NL** Wrijvingscoëfficiënt - **DE** Rutschfestigkeit - **PL** Odporność na ślizganie się - **CS** Odolnost proti klouzáni - **SK** Odolnosť voči poklžnutiu - **HU** Csúszásmentesség - **RO** Rezistență la alunecare - **EL** Αντίσταση στην ολόθρηση - **HR** Otpornost na klizanje - **UK** Onip kozanju - **RU** Устойчивость к скольжению - **TR** Kaymaya dirençli - **ZH** 防滑性 - **SL** Odporno na trenje in drsenje - **ET** Libisemiskindlus - **LV** Pretestība slīdešanai - **LT** Atsparumas slydimui - **SV** Halkmotstånd - **DA** Glidemodstand - **FI** Liukumisenesten - **AR** معدات الوقاية الشخصية - أحذية اخبار الأحذية



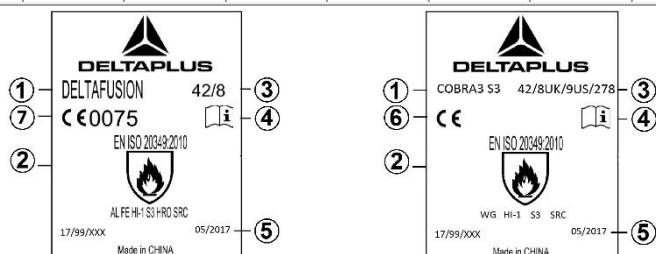
**EN ISO 20349:2010 FR** Equipement de protection individuelle - Chaussures de protection contre les risques thermiques et les projections de métal (fonderies et lors d'opération de soudage) - **EN** Personal protective equipment - Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and during welding - **ES** Equipo de protección personal. Calzado de protección frente a riesgos térmicos y salpicaduras de metal fundido como los que se encuentran en fundiciones y soldadura - **IT** Dispositivo di protezione personale - Calzature di sicurezza - **PT** Equipamento de protecção individual - Calçado de segurança - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Veiligheidsschoeisel - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitsschuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie bezpieczne - **CS** Osobní ochranné prostředky - Ochranná obuv proti tepelným rizikům a stříkaným roztavenému kovu vyskytujícím se ve slévárnách a při svařování - **SK** Osobné ochranné prostredky - Ochranná obuv proti tepelným rizikom a stříkaným roztaveným kovu v zlepniacích a pri závažnejšom výrobku - **HU** Egységi védőfelszerelés - Cipőre vonatkozó vizsgálati módszer - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de protectie împotriva riscurilor termice și proiectilelor de metal topit întâlnite în topitorii și la operatiile de sudare - **EL** Εξοπλισμός αποκίριας προστασίας - **RU** Особая защищаемая обувь - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Turvajalkineet - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN** Additional specific requirements - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnego - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace - **SK** Ďalší požadavky po speciálni aplikaci - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - **EL** Πρόσθιες απαιτήσεις για

Die Nummer der an der Fertigungsqualitätskontrolle der Ausrüstung beteiligten benannten Stelle im Einklang mit Artikel 11 der Europäischen Richtlinie 89/686/EEC. **PL Oznakowanie:** (1) Identyfikacja EPI / (2) numery norm, z którymi produkt jest zgodny.(PART3) Symbole ochronne (PART1) / (3) System miar / (4) Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją / (5) Miesiąc i rok produkcji / (6) Oznakowanie EW określające zgodność z normami EPI kategorii II według dyrektywy 89/686/EWG. / (7) ze Środkiem Ochrony Osobistej kategorii III, dyrektywa 89/686/CEE. Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrolę jakości produkcji wyposażenia zgodnie z artykułem 11 Dyrektywy Europejskiej 89/686/EWG. **CS Znacení:** (1) Identifikace EPI / (2) šípkou označující směr použití.(PART3) Symboly ochrany (PART1) / (3) Systém velikosti / (4) Pred použitím si přečtěte návod k užívání / (5) Měsíc a rok výroby / (6) Značka CE (ES) udává shodu s EPI (vybavení osobní ochrany) kategorie II podle směrnice 89/686/EHS. **SK Označenie:** (1) Označenie EPI / (2) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený.(PART3) Ochranné symboly (PART1) / (3) Systém veľkostí / (4) Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Mesiac a rok výroby / (6) Značka CE známená, že zodpovedá EPI kategórii II podľa normy 89/686/CEE. / (7) CE značka označuje, že výrobok bol vyrobený v súlade s prostriedkom osobnej ochrany kategórii III podľa smernice 89/686/EHS. **HU Jelölés:** (1) A EPI azonosítja a 89/686/EGK irányelv szerint. / (2) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel.(PART3) Védelmi jelölés / (3) Méretjelölés / (4) Használati előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Gyártási évszám / (6) A CE-jel, amely kifejezi az egyezőséget az EPI II. kategóriába sorolással a 89/686/EGK irányelv szerint. / (7) Az CE jelölés a megfelelőséget jelenti III. kategóriáról Egyéni védeőszökkével a 89/686/EGK irányelv szerint. A felszerelés gyártására vonatkozó minőségellenőrzésben eljáró tanúsítási (notifikált) szervezet száma megfelelve a 89/686/EGK irányelv szerint. **RO Marcaj:** (1) Identificare EPI / (2) numărul standardului căruia î se conformează produsul.(PART3) Simboluri de protecție / (3) Sistem de mărimi / (4) Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Luna și anul fabricației / (6) Marcajul CE indică faptul că articolul vestimentar este conform cu cerințele categoriei II PPE, în conformitate cu prevederile Directivei 89/686/CEE. / (7) Marcaj CE indicând conformitatea cu EPI de categoria III conform directivei 89/686/CEE. Numărul organismului notificat implicat în controlul calității producției echipamentului conform articolului 11 al Directivei europene 89/686/CEE. **EL Σήμανση:** (1) Στοιχεία αναγνώρισης του EPI / (2) ο αριθμός του πρωτότυπου με το οποίο το προϊόν συμφωνεύεται και.(PART3) Σύμβολα προστασίας (PART1) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Διαβάστε τα φύλα οδηγίων πριν από τη χρήση. / (5) Μήνας και έτος κατασκευής / (6) Σήμανση EO που υποδεικνύει τη συμμόρφωση προς τη ΜΑΠ κατηγορίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/EOK / (7) Σήμανση CE που υποδεικνύει τη συμμόρφωση με τη Μ.Α.Π. κατηγορίας III σύμφωνα με την οδηγία 89/686/CEE. Ο αριθμός του κοινωνικού οργανισμού που συμμετέχει στον έλεγχο ποιότητας της παραγωγής εξόπλισμού σύμφωνα με το άρθρο 11 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686/EOK. **HR Označka:** (1) Identifikacija EPI / (2) broj norme s kojoj je proizvod u skladu.(PART3) Simboli zaštite (PART1) / (3) Sustav veličina / (4) Prije uporabe pročitati upute. / (5) Mjesec i godina proizvodnje / (6) Oznaka CE označava pripadnost i slaganje sa OZO iz kategorije II prema direktivi 89/686/CEE. / (7) Oznaka CE označava usklajenosť sa OZO iz kategorije III prema uređaju 89/686/CEE. Broj ovlaštenog tijela zaduženog za kontrolu kvalitete u proizvodnji opreme u skladu s članom 11 Evropske direktive 89/686/EEZ. **UK Markuvannia:** (1) Ідентифікація ЕПІ / (2) Номер стандарту, якому відповідає виріб.(PART3) Символи захисту (PART1) / (3) Розмірна система / (4) Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Місяць та рік виробництва / (6) Марка СЕ, визначальна відповідність категорії II (ЗІЗ) згідно з директивою 89/686 / СЕЕ. / (7) Знак СЕ, що вказує на відповідність ЗІЗ категорії III директиви 89/686/CEE.. Номер уповноваженого органу, який бере участь у виробництві обладнання для контролю якості відповідно до статті 11 Директиви 89/686/CEE. **RU Markirovka:** (1) Идентификация EPI / (2) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт.(PART3) Символы защиты (PART1) / (3) Размерная система / (4) Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Месяц и год производства / (6) Марка СЕ, определяющая соответствие EPI категории II согласно директиве 89/686/CEE. / (7) Маркировка СЕ обозначает соответствие требованиям EPI категории III в соответствии с директивой 89/686/CEE. Номер уполномоченного органа, осуществляющего контроль качества производства снаряжения согласно статье 11 директивы EC 89/686/EEC. **TR Markalaması:** (1) EPI tanımlama / (2) Ürünen uygun olduğu normun numarası.(PART3) Koruma sembollerini (PART1) / (3) Ölçü sistemleri / (4) Kullanım öncesi kullanım kitapçığını okuyun. / (5) Üretime yil ve ayi / (6) 89/686/CEE direktifine göre II kategorisi EPI'lerde uygunluğunu gösteren CE işaretli / (7) EC tip muayene yürütme yetkilisi merci (Madda 10, direktif 89/686/EEC). Avrupa Direktifi 686/EEC madde 11'e uygun olarak ekimpan kalitesi üretimi kontrolünde yer alan onaylanmış kuruluş sayısı. **ZH 标记:** (1) 型号识别 EPI / (2) 产品合规的规范号.(PART3) 保护符号 (PART1) / (3) 尺寸制 / (4) 在使用前阅读操作说明。/ (5) 制造月份和年份 / (6) EC 标志表明本服装符合 89/686/EEC 指令类别 II PPE 条款要求 / (7) 表示符合相关标准的 CE 标志。根据 89/686/CEE 指令，带有 III 类 EPI，依照欧盟指令 89/686/EEC 第 11 条规定的设备质量生产控制的公告机构数量。 **SL Označevanje:** (1) Identifikacija EPI / (2) številka norme, s katero je izdelek usklajen.(PART3) Simboli zaštite (PART1) / (3) Sistem velikosti / (4) Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Mesec in leto izdelave / (6) Znak CE označuje pripadnost in usklajenosť z EPI iz kategorije II po direktivi 89/686/CEE. / (7) Oznaka CE je dokaz o usklajenosći z posebno zaščitno opremo razreda III po Direktivi 89/686/CEE. Število pooblaščene telesa, zadolženega za kontrolo kvalitete in proizvodnju opreme v skladu z 11. členom Evropske direktive 89/686/EMÜ artikla 11 kvaliteti ed kontrolli eest vastutava teavitatud asutuse number. **LV Markējums:** (1) EPI identifikācija / (2) standarts, kurai aprīkojums atbilst, numurs.(PART3) Aizsardzības simboli / (3) Izmēru sistēma / (4) Pirmais lietošanas izslīdzēšanas instrukciju. / (5) Ražošanas mēnesis un gads / (6) EK zīme, kurai norāda, ka apģērbs atbilst IAI. II. CE mārgistus, mīlētās toodee on kooskōlas III kategorijas IKV esītatavate nōuetega vastavalt direktiivile 89/686/EMÜ. Varustuse tootmisel vastavalt Euroopa direktiivi 89/686/EMÜ artiklie 11 kvaliteedi kontrolli eest vastutava teavitatud asutuse number. **LT Zenklinimas:** (1) EPI identifikacija / (2) normos, kuriai atitinka gamynys, numeris.(PART3) Apsaugos simbolai (PART1) / (3) Dydių sistema / (4) Prieš naudojima būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Pagaminimo metai ir mėnuo / (6) EB ženklias, kuris rodo, kad drabužių atitinka AAP II kategorijos reikalavimus pagal 89/686/EEC direktivą. / (7) EB žymėjimas, nuordanties III kategorijos AAP pagal Direktivą 89/686/EEC. Notifikuotos įstalgos sekancios įrangos gamybos kokybės kontrolė pagal ES direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį, numeris. **SV Märkning:** (1) EPI Innam / (2) Numren på standarderna som produkten överstämmer med.(PART3) Skyddsymboler (PART1) / (3) Storlekar / (4) Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5) Tillverkningsmånat och -år / (6) EG-märkning anger överensstämmelse med kraven på personlig skyddsutrustning kategori II i enlighet med direktiv 89/686/EEG. / (7) CE-symbolen anger godkännande och överensstämmelse med personlig skyddsutrustning av kategori III i överensstämmelse med direktiv 89/686/CEE. Numret för det meddelade organet som är inblandat i kvalitetskontrollen av utrustningsproduktionen i enlighet med artikel 11 del europa direktivet 89/686/EEG. **DA Mærkning:** (1) Identifikation af EPI / (2) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med.(PART3) Beskyttelsessymboler (PART1) / (3) Størrelsesmåned og -år / (6) CE-mærket, der angiver overensstemmelse med PVM, kategori II, ifølge direktiv 89/686/CEE. / (7) Mærket CE angiver overensstemmelse med EPI kategori II ifølge direktiv 89/686/CEE. Nummeret på den organisation, der udfører kontrol af produktionen af udstyret i overensstemmelse med artikel 11 i Europadirektiv 89/686/EEC. **FI Merkinnät:** (1) EPI tunnistus / (2) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää. Suojamerkinnät (PART1) / (3) Kokojärjestelmä / (4) Luu käytööohjeet ennen käyttöä. / (5) Valmistuskaukuja ja -vuosi / (6) EC-merkki, joka ilmoittaa yhdenmukaisuuden direktiivin 89/686/EEC mukaisen luokan II EPI. / (7) Vaatimuksesta täyttymisestä kertova CE-merkintä luokan III henkilönsuojaimet direktiivin 89/686/ETY mukaan. Tuotteen EU-direktiivin 89/686/ETY artiklan 11 mukaisesta tarkastuksesta vastaan virallisen tarkastuslaitoksen numero. **AR العلامات:** (1) EPI حديد نموذج / (2) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج.(PART3) رموز الحماية (PART1) / (3) نظام القياسات / (4) دليل التقييمات قبل الاستخدام / (5) شهر وسنة الصنع / (6) علامة CE مشاركة إلى الامتثال الفنية الثانية PPE طبقاً للتجربة 89/686/EEC / (7) CE / 686/89. **EEC العلامات:** (1) EEC حديد نموذج / (2) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج.(PART3) رموز الحماية (PART1) / (3) نظام القياسات / (4) دليل التقييمات قبل الاستخدام / (5) شهر وسنة الصنع / (6) علامة CE مشاركة إلى الامتثال الفنية الثانية PPE طبقاً للتجربة 89/686/EEC / (7) CE / 686/89. **AR طبقاً للتجربة III فئة PPE:** (1) EEC / 686/89 طبقاً للتجربة III فئة PPE.

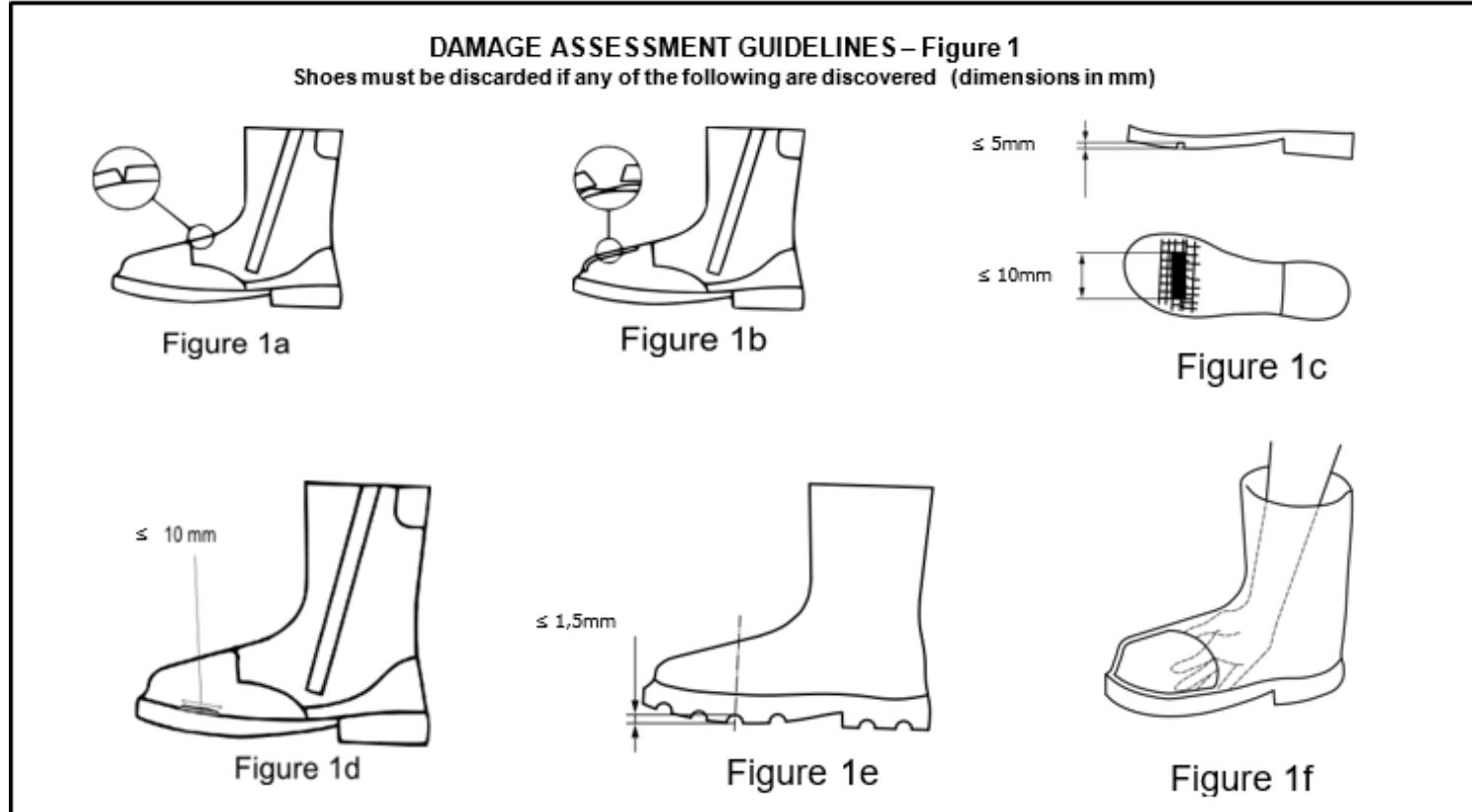
#### SIZES CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE TAILLES

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	231	237	244	251	257	264	271	278	284	291	297	303	310	316

#### MARKING EXAMPLES



#### PART 4



TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

TP TC 019/2011 UA: 023 ДСТУ EN 20345:2009 - EN 20349:2010

#### EA: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA

Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

#### Recomendaciones de almacenamiento, conservación y entrega de calzados:

- Almacenar los calzados en ambientes secos y templados (50% HR a 60% HR, 20°C a 22°C).
- Conservar los calzados durante el almacenamiento en lugares limpios y en sus envases individuales.
- Realizar las entregas de stock en el orden en que se recibieron las partidas por parte del proveedor del calzado (sistema FIFO).

Instrucciones de uso: Usar el tamaño adecuado. Ajustar el calzado correctamente (cordones, cierres, velcro, otros).

Instrucciones de limpieza, higiene y mantenimiento del calzado:

- Proceder a la limpieza utilizando un paño húmedo, libre de detergentes.
- Secar el calzado en forma natural, no exponer directamente a fuentes intensas de calor.
- Higienizar diariamente el interior del calzado con productos pédicos.
- Aplicar tintas o cremas específicas para cueros.

Calzado antiestático: Se recomienda usar calzado antiestático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas, por medio de su disipación, evitando de esta forma el riesgo de inflamación de vapores o sustancias inflamables y, cuando el riesgo de choque eléctrico hacia la persona a partir de un aparato eléctrico no ha sido completamente eliminado.

Debe saberse que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra el choque eléctrico hacia la persona, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el piso. Si el riesgo de choque eléctrico no fue eliminado completamente, son esenciales medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más abajo, deben formar parte de los controles de rutina del programa de seguridad del lugar de trabajo.

La experiencia demuestra que, para fines antiestáticos, la resistencia eléctrica de un producto debe ser menor que 1 000 MΩ en toda su vida útil. Un valor de 100 kΩ es el límite inferior de resistencia eléctrica del producto, en el estado nuevo, con el fin de asegurar cierta protección contra un choque eléctrico o contra la inflamación, cuando un aparato eléctrico se torna defectuoso cuando funciona a tensiones de hasta 250 V.

Bajo determinadas condiciones es conveniente advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado puede tornarse ineficaz y deben cumplimentarse otras medidas para proteger al usuario en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de forma significativa por flexión, contaminación y por la humedad. Este calzado no cumple su función si se usa húmedo.

Por consiguiente, es necesario asegurar que el producto sea capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil.

Se aconseja al usuario establecer un procedimiento de ensayo, a efectuar en el lugar de trabajo, y verificar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares.

Si el calzado se utiliza en condiciones en que las plantas exteriores son contaminadas, el usuario debe verificar las propiedades eléctricas antes de penetrar en una zona de alto riesgo.

En los sectores en los que el calzado es utilizado, la resistencia del piso debe ser tal que no anule la protección provista por éste.

En uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre el pie del usuario y la plantilla interior.

Si se coloca un inserto entre la plantilla interior y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto